



Volketswiler Nachrichten

Unsere Zeitung.

BADEN | 3

Seit dem vergangenen Wochenende ist das Schwimmbad Waldacher wieder geöffnet.

BEWEGEN | 10

Vor kurzem waren zwei Meisterinnen zu Gast beim BMX-Club in Volketswil.

BEPFLANZEN | 16

Am Muttertag wurden die ersten Hochbeete im Griespark bepflanzt.



Bücherschrank im Griespark lädt zum Lesen ein

Der Griespark hat eine neue Attraktion erhalten: einen offenen Bücherschrank. Diese Idee konnte dank des Sponsorings von Hansruedi Steinmann (rechts im Bild) von Steinmann & Partner aus Volketswil realisiert werden. Am

vergangenen Freitag konnte der Schrank erstmals geöffnet werden. Bewirtschaftet wird er künftig von den Mitarbeiterinnen der Bibliothek (Leiterin Nicole Marquis, Mitte). Weiterer Bericht auf Seite 5. (red.)

BILD URS WEISSKOPF

Ihr Ford-Händler Hegnau-Volketswil



Garage G. Zell GmbH
Juchstrasse 1
Hegnau-Volketswil
Telefon 044 946 09 04
info@garagezell.ch

GEMEINDEVERSAMMLUNGEN

Rechnungen und Schulhaussanierung

Am Freitag, 11. Juni, um 19.30 Uhr, finden in der Kultur- und Sporthalle Gries die Gemeindeversammlungen der Politischen Gemeinde sowie der Schule statt. Die Weisungen zu den traktandierten Geschäften sind in der heutigen Ausgabe der «Volketswiler Nachrichten» abgedruckt.

Politische Gemeinde

Einziges Geschäft der Politischen Gemeinde ist die Genehmigung und Abnahme der Rechnung 2020, welche mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von 5,7 Millionen Franken abschliesst.

Schulgemeinde

Bei der Schule sind ebenfalls die Jahresrechnung 2020 sowie die Vorberatung des Objektkredits für die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel traktandiert. Die Rechnung 2020 weist einen Ertragsüberschuss von 1,8 Millionen Franken aus. Der zuhanden der Urnenabstimmung am 26. September beantragte Kredit für die Lindenbüel-Sanierung liegt bei rund 11 Millionen Franken. (red.)

—> Seiten 23 bis 48

Schweizerische Fachschule

TEKO

Technik HF → mit BM nur 4 Semester
Energie & Umwelt, Unternehmensprozesse
Maschinenbau, Flugzeugtechnik
Elektrotechnik
Informatik Applikation oder Systemtechnik
Bauplanung Architektur oder Ingenieurbau

Wirtschaft
Kaufrau & Kaufmann VSH
Technische Kaufleute
Wirtschaftsinformatik HF
Betriebswirtschaft HF

0,9% LEASING

Blitz Garage AG

Zürcherstr. 55, 8604 Volketswil
044 322 88 11, blitzgarage.ch

HEGNAUER markt

Wir sind ein Lebensmittel- und Spezialitätengeschäft mitten in der Industrie von Hegnau.

Wir bieten täglich frisches Obst und Gemüse, Fleisch und Backwaren an.

Schauen Sie vorbei und profitieren Sie bei uns von verschiedenen Aktionen.

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag, 8–19 Uhr
Hegnauer Markt, Juchstrasse 15,
8604 Volketswil
www.hegnauer-markt.ch

UNTERNEHMEN MIT BAUKULTUR

TRADITION UND LEIDENSCHAFT

- UMBAU
- RENOVATIONEN
- HOCHBAU
- BAUSTOFFE
- TRANSPORTE
- MULDENSERVICE
- BAUGRUBENAUSHUB
- SPRENGTECHNIK
- BAUGRUBENSICHERUNG

www.bereuter-gruppe.ch

BEREUTER **BEREUTER** **BAUR**

LESERBRIEFE

Übernimmt China?

Post reduziert ihr Filialnetz weiter,
«VoNa», 16. April 2021

Im «Stadtblatt» wird berichtet, dass in der Nachbargemeinde die Lichter der CH-Post demnächst erlöschen. Von Journalisten erwarte ich, dass sie bei hochbezahlten, mit Floskeln und Worthülsen ausgerüsteten Pressesprechern Nachfragen stellen. Auch 14 Tage später liefert die Redaktion nichts über den Untergang der Poststelle Schwerzenbach nach. Für Pakete bis 10 Kilogramm verlangt die CH-Post 9.70 Franken. Die DHL, deutsche Tochter, machts für 7 Franken. In den letzten Monaten konnte man des Öffern eine Kundenschlange von 50 Metern Länge vor den Schaltern der Schwerzenbacher Post beobachten. Ich stand selbst mehrmals an. Es lohne sich nicht mehr, meint der «Gelbe Riese». Doch überprüfbare Zahlen werden keine vorgelegt. Da Volketswil einen digitalen Dorfplatz lanciert, ist anzunehmen, dass auch die dortige Schweizerische Poststelle bald verschwinden wird. Eigene Parkplätze hat sie ja bereits nicht mehr.

Friedrich auf der Maur, Hegnau

Klares Signal
gegen Volketswil

Gemeindenews, «VoNa», 1. April 2021

Ich habe es langsam satt, tatenlos zuzusehen, wie die links-grüne Stadt Uster ihre Verkehrsprobleme auf Volketswil abwälzt. Ihre Haltung in Sachen Neue Greifensee-strasse ist ein Affront gegenüber uns als Nachbarschaft.

Ich erwarte von den Ustermer Unternehmen, welche durch unser Industriegebiet gut erschlossen werden, ein vermehrtes Engagement für eine entlastende Verbindungsstrasse. Die Firmen Hug Baustoffe AG und Spaeter AG (früher Stierli Stahl) haben beim Verkauf ihrer alten Standorte im Zentrum von Uster hohe Grundstücksgewinne abgeliefert. Sie sollen nun dafür sorgen, dass auch die Stadt Uster für sie eine Gegenleistung erbringt. Die Firma Ecomedia AG (früher einmal ein guter Steuerzahler in Volketswil) wurde durch ein gosszüliges Baulandangebot nach Uster «gelockt», was ich als liberaler Befürworter eines Steuerwettbewerbes übrigens legal finde.



Landwirtschaft in Volketswil: Im Juni wird über die Agrar-Initiativen abgestimmt. BILD E

Aber auch hier fordere ich ein klares Bekenntnis zur Erschliessung über das Gebiet der Stadt Uster. Vom Volketswiler Gemeinderat erwarte ich, dass er in dieser Angelegenheit einmal «den Tarif durchgibt» und den Grundsatz der Gemeindeautonomie durchsetzt.

Heinz Bertschinger, Gutenswil

Zweite Impfung
gemacht

Als so genannter Risikopatient habe ich meine beiden Corona-Impfungen hinter mich gebracht – bislang ohne jegliche Nebenwirkungen. Ich möchte an dieser Stelle einen Appell an alle Einwohnerin-

nen und Einwohner von Volketswil richten, dasselbe zu tun. Denn gesund zu leben, ist das Wichtigste auf unserem Planeten. Gleichzeitig möchte ich allen Ärztinnen und Ärzten – egal ob Haus- oder Spitalärzte – für ihren wunderbaren Einsatz danken. Im weltweiten Ranking ist die Gesundheitsversorgung in der Schweiz immer noch Spitze.

Peter Schnetzler, Hegnau

Agrar-Initiativen

Landauf und landab hängen an vielen Bauernhäusern Transparente mit der Mitteilung, Agrar-Initiativen «2 x Nein». Auch wir haben uns Gedanken gemacht, ob wird die

Initiativen unterstützen oder ablehnen wollen. Nach reiflicher Überlegung und sorgfältigem Abwägen werden wir nun den beiden Agrarinitiativen überzeugt zustimmen. Seit Jahren liest und hört man, dass es immer weniger Insekten gibt, die Artenvielfalt in Gewässern stark abnimmt, in immer mehr Gemeinden das Trinkwasser nicht mehr genutzt werden kann und unsere Böden stark belastet sind. Diese Tatsachen stimmen uns mehr als nachdenklich. Ist es erstrebenswert, eine solche Landwirtschaft zu unterstützen beziehungsweise zu tolerieren? Wir wissen, dass der Bund etwa 300 Pestizide zugelassen hat und diese fleissig von den Bauern eingesetzt werden. Wie sich diese Pestizide im Boden und Gewässern untereinander verhalten und neue chemische Verbindungen eingehen, ist ein zusätzliches Risiko. Wir geben viel Geld für unnütze Dinge aus. Für Lebensmittel sind wir aber nicht bereit, einen fairen Preis zu zahlen. Unbehandeltes Gemüse und Früchte sind eine echte Lebensqualität. Die grossen Chemiemultis wollen weiterhin, dass die Landwirtschaft ihre Pestizide kauft, die Grossverteiler wollen weiterhin grosse Gewinne erzielen, Verlierer sind die Menschen und die Natur. Längst ist bekannt, dass Pestizide Nervenkrankheiten und Krebs auslösen können. Einmal mehr stehen Geldinteressen über der Natur, aber die Natur und die Gesundheit kann nicht mit Geld zurückgekauft werden. Bis jetzt wird der Wahlkampf sehr emotional geführt und der Bauernstand hat sich wie immer gut positioniert und ist übermächtig – schliesslich geht es um viel Geld. Bis dato hat sich die Grüne Partei kaum geäussert – obwohl doch diese Agrar-Initiativen zu ihren Kernkompetenzen gehören. Offensichtlich hat man Angst, Wählerstimmen zu verlieren, wenn man sich für diese beiden Initiativen ausspricht. Bei einem Ja der beiden Initiativen liegt die Übergangsfrist bei acht beziehungsweise zehn Jahren. So lange gibt man den Bauern Zeit, um von den Pestiziden wegzukommen. Dies bedeutet aber auch, dass sie noch so viele Jahre mit ihren Pestiziden die Böden und das Gewässer verunreinigen können.

*Carin und Christoph Portmann,
Volketswil*

«Das wird ein gutes Jahr werden»

Mehr Aufsicht, eine neue Beckensteuerung und ein grösseres Angebot an veganen und vegetarischen Speisen in der Badi-Beiz. Am Samstag wurde im «Waldacher» die neue Saison eröffnet.

Toni Spitale

«Es war ein verhaltener, aber nicht schlechter Start», blickt der Betriebsleiter René Lächli am Montagmorgen auf das erste Wochenende zurück. Am Samstag seien ein paar Leute vor Ort gewesen, am Muttertag hätten dann die hochsommerlichen Temperaturen knapp 600 Gäste angelockt.

Nach wie vor gilt im «Waldacher» ein Pandemie-Schutzkonzept: Maximal dürfen sich 2000 Gäste gleichzeitig in der Anlage aufhalten, vor dem Schwimmen besteht eine Duschpflicht, die Anzahl Personen in den grossen Becken ist auf 250 begrenzt und beim Anstehen in der Badi-Beiz gilt eine Maskenpflicht. Das Team hat eigene Plakate mit den



Betriebsleiter René Lächli bei der neuen Info-Tafel vor den Parkplätzen. BILD TONI SPITALE

Vorschriften drucken lassen, die überall im Areal gut ersichtlich platziert worden sind. Während die Anzahl der Gäste auf der Anlage durch ein automatisches Zählsystem erfasst wird, setzt die Crew bei der Kontrolle in den Becken auf das menschliche Auge. Sprich: «Die Badaufsicht entscheidet, wann zu viele Leute in den Becken sind», führt Lächli aus. Mittels einer Informationstafel, die am Sprungturm prangt, appelliert

die Crew zudem an die Aufsichtspflicht der Eltern. Demnach müssen Kinder unter zehn Jahren, die sich auf dem Sprungturm, im Schwimmer- oder im Sprungbecken befinden, zwingend von einer erwachsenen Person im Auge behalten werden.

Eine weitere, neue Informationstafel hat Lächli auf der Höhe der Parkplätze montiert. «Damit unsere Gäste wissen, ob wir offen oder ge-

schlossen haben – ohne dass sie zuerst den Weg bis zur Kasse unter die Füsse nehmen müssen.» Ganz neu ist ab diesem Jahr auch die Steuerung der Badewasseraufbereitung. «Das Hirn der Anlage», wie Lächli stolz erklärt. Der Betriebsleiter ist optimistisch, was die neue Saison betrifft: «Wenn das Wetter mitspielt, wird es ein gutes Jahr werden.»

Mit Neuheiten wartet auch das Team der Badi-Beiz auf, wie der Pächter Heinz Allmann auf Anfrage mitteilt: Aufgrund einer grossen Nachfrage sei das Angebot für Vegetarier auf zwölf und für Veganer auf vier Speisen erhöht worden. Zudem habe man erstmals auch so genannte «Pasta-Boxen» – ähnlich wie «Döner-Boxen» – zu familienfreundlichen Preisen im Angebot, welche zum Verzehr auch auf die Liegewiese mitgenommen werden können.

Öffnungszeiten: Montag: 11.30 bis 19.30 Uhr, Dienstag bis Sonntag: 9.30 bis 19.30 Uhr (Mai und September). Juni, Juli, August: Montag: 11.30 bis 20 Uhr, Dienstag bis Freitag: 9.30 bis 20 Uhr, Samstag und Sonntag: 9 bis 20 Uhr. Weitere Informationen unter: www.volketswil.ch/schwimmbad



Entenpaar im «Waldacher»

Dieses Entenpaar planscht jeden Tag im Schwimmerbecken, wie der Betriebsleiter René Lächli erzählt. Sobald aber die ersten Gäste kommen, fliegen Enterich und Entlein wieder weg. BILD TSP

ANZEIGEN

«Coole Brillen»
sind von uns



www.optik-schorno.ch
www.kinderbrillen.ch
www.tauchmasken.ch

OPTIK
schorno

044 946 00 65

zanti
volketswil

Feuerwehrübung im Schulhaus Lindenbüel

Die Schule hat am Montag, 19. April, zusammen mit der Feuerwehr und der Polizei eine Einsatzübung im Schulhaus Lindenbüel durchgeführt. Dabei wurde ein Brand simuliert, was wiederum die Evakuierung des Schulhauses erforderte. Die Übung ist ohne nennenswerte Zwischenfälle verlaufen.

Die Corona-Pandemie lässt manchmal vergessen, dass im Schulbetrieb neben dem Coronavirus noch andere Gefahren lauern. Dazu gehört auch ein Feuer in einem Schulhaus. Deshalb hat die Schule Volketswil zusammen mit der Feuerwehr Volketswil sowie der Gemeinde- und der Kantonspolizei das richtige Verhalten bei einem Brandausbruch geübt. Ebenfalls geübt wurde der Krisenstab der Schulpflege und der Schulverwaltung. Um die Übung möglichst realitätsnah zu gestalten, sind die Lehrpersonen und die Schulleitung im Vorfeld nicht informiert

worden. Auch für die Einsatzkräfte kam der Alarm überraschend.

Disco-Nebel statt Rauch

Das Übungsszenario ist von einem Brand im Keller mit grosser Rauchentwicklung ausgegangen. Der Rauch wurde mit ungefährlichem Disco-Nebel simuliert. Für die Kinder hat zu keiner Zeit eine Gefahr bestanden. Der Schulbetrieb konnte nach rund 60 Minuten normal fortgesetzt werden. Eine erste Auswertung zeigt, dass die Übung ohne nennenswerte Zwischenfälle verlaufen ist. Die Kinder wurden durch die Lehrpersonen klassenweise geordnet aus dem Gebäude geführt und im Freien mit einem Sicherheitsabstand zwischen den Klassen versammelt. In den kommenden Tagen wird die Übung im Detail analysiert, sodass allfällige Optimierungen am Sicherheitskonzept vorgenommen werden können. Die Schulpflege bedankt sich bei allen Beteiligten für ihren Einsatz und ist überzeugt, dass die Schule Volketswil auf einen Ernstfall gut vorbereitet ist.

Schulpflege Volketswil



Bei der Einsatzübung kam auch eine Drehleiter zum Einsatz.

BILD PD

AUS DEM GEMEINDEHAUS

GEMEINDENEWS

Gemeinderat Volketswil

Teilrevision regionaler Richtplan 2021

Obwohl die Festsetzung der Teilrevision 2019 des regionalen Richtplans Glattal durch den Regierungsrat noch aussteht, soll mit der Teilrevision 2021 bereits gestartet werden. Der Fahrplan für die Teilrevision 2021 sieht einen ersten Entwurf des regionalen Richtplans vor. Der Vorstand der Zürcher Planungsgruppe Glattal (ZPG) möchte bis vor den Sommerferien über diesen diskutieren und bis Mitte September 2021 in die behördenvertrauliche Vernehmlassung der Verbandsgemeinden geben. Ziel ist, die öffentliche Auflage/Anhörung gegen Ende des Jahres 2021 zu initiieren.

Amtlicher Quartierplan Oetenbüel West

Das Quartierplangebiet «Oetenbüel West» liegt im Ortsteil Hegnau zwischen der Zürcherstrasse und dem Flugplatz. Das Gebiet befindet sich in der Industriezone mit geringer Ausnutzung (Ia). Die teilweise bebauten Grundstücke sind über den Oetenbüelweg und die Büelstrasse (Privatstrasse) erschlossen bzw. schliessen direkt an die Zürcherstrasse an.

Im Vorfeld eines geplanten Verkaufs eines Grundstücks prüfte die Eigentümerschaft verschiedene Möglichkeiten, um die Baureife des Grundstücks zu erlangen. Eine geplante Umnutzung eines anderen Grundstücks scheitert ebenfalls an der fehlenden Baureife.

Unter Beizug eines Ingenieurbüros versuchten die privaten Grundeigentümer seit 2018 die Erschliessung auf privater Basis zu regeln und so die Baureife ihrer Grundstücke zu erlangen. Da keine Einigung in Bezug auf das Vorgehen, den Umfang und die Kosten gefunden werden konnte, hat ein Eigentümer mit Schreiben vom 18. Januar 2021 das Begehren um Einleitung eines Quartierplanverfahrens gemäss § 123 ff. Planungs- und Baugesetzes (PBG) gestellt. Ziel des Quartierplans ist es, alle Grundstücke innerhalb des betroffenen Gebietes gemäss § 128 PBG hinreichend zu erschliessen. Die Erschliessungsanlagen sind dabei so festzulegen, dass sie bei vollständiger Nutzung der erfassten Grundstücke genügen.

Der Gemeinderat hat das amtliche Verfahren für den Quartierplan «Oetenbüel West» gestützt auf § 147 PBG eingeleitet und die Abteilung Tiefbau und Werke damit beauftragt, bei der Bau-

direktion Kanton Zürich die Genehmigung für die Einleitung des Quartierplanverfahrens einzuholen.

Standplätze für (Schweizer) Fahrende

Der Gemeinderat hat entschieden, dass der Festplatz im Griespark für Fahrende grundsätzlich nicht zur Verfügung gestellt wird. Es soll jedoch möglich sein, bei der zentralen Raumvergabe eine Ausnahmegewilligung zu beantragen. Die Belegungen durch die Gemeinde, Vereine oder Dritte sind dabei prioritär zu behandeln. Die maximale Aufenthaltsdauer wird pro Kalenderjahr und im festgelegten Aufenthaltszeitraum (1. März bis 31. Mai) auf zwei Wochen beschränkt werden. Anfragen können frühestens im Januar für dasselbe Jahr gestellt werden.

Baurechtsentscheide

Der Gemeinderat erteilte folgende baurechtliche Bewilligungen:

- Ben und Luisa Schütz, Eichstrasse 14, Volketswil; für den Neubau Gartenpavillon und Schwimmbad, bei der Eichstrasse 14, Volketswil.
- Gemeinde Volketswil, Abteilung Liegenschaften, Zentralstrasse 21, Vol-

ketswil; für den Ersatzneubau Buswartehäuschen und Parkierungsanlage, In der Au 1, Volketswil

Ferner hat der Gemeinderat...

- den Objektkredit für die Sanierung im Kreuzungsbereich Walberg- / Seewadelstrasse von Franken 205'000.00 bewilligt.
- den Objektkredit für die Kanal-TV-Untersuchung 2021 in den Ortsteilen Kindhausen und Industrie Zimikon von Franken 70'000.00 bewilligt. Die Hauptarbeiten werden an die Mökah AG, Henggart, zum Offertpreis von Franken 45'472.40 vergeben.

Personelles

Am 1. Juni 2021 nimmt Pamela Mitrovic ihre Tätigkeit als Sachbearbeiterin Zusatzleistungen zur AHV/IV (80 Prozent) auf.

Per 1. Juli 2021 wird Merita Kastrati ihre Anstellung als Sachbearbeiterin Steueramt (100 Prozent) antreten. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung heissen die neuen Mitarbeiterinnen herzlich willkommen.



Weitere Informationen unter:
www.volketswil.ch

Bücherschrank öffne dich!

Für einige der geladenen Gäste ging am vergangenen Freitag ein langersehnter Wunsch in Erfüllung. Für andere öffnet der Bücherschrank im Griespark eine Schatzkammer voller Wissen und Geschichten.

Urs Weisskopf

Es ist fast ein Märchen, das Wirklichkeit wurde. Nur lautet die Zauberformel nicht «Sesam, öffne dich!», sondern «Bücherschrank, öffne dich!». So zumindest konnte man aus der Eröffnungsansprache des Gemeindepräsidenten Jean-Philippe Pinto diesen Wunsch erahnen. Aufgrund der aktuellen Situation waren nur wenige Zuhörerinnen und Zuhörer zur offiziellen Einweihungsfeier eingeladen worden.

Keine Auftritte ist eine Strafe

Der Gemeindepräsident versprühte viel Freude über diese neue Überraschung für die Bevölkerung. Er erinnerte in seiner Ansprache an den Fitnesspark, der letztes Jahr eingeweiht wurde. Aber auch an den kürzlich durchgeführten Koffermarkt, die aktuelle Kunstausstellung sowie die «Muttertag»-Pflanzaktion im Griespark. «Wir wollen etwas an die Bevölkerung zurückgeben.» Froh sei er auch über die Möglichkeit, mit solchen Veranstaltungen die Sicht des Politikers mitzuteilen. Pointiert, aber auch mal selbstironisch, wie viele Pinto kennen, fuhr er fort. So bemerkte er, dass die vergangene Zeit für einen Politiker – ohne die Möglichkeit von Auftritten – einer Höchststrafe gleichgekommen sei. Seine glühende Rede an diesem Nachmittag glich denn auch einer behutsamen Kompensation.

Gute Ideen brauchen Zeit

Geboren wurde die Idee des offenen Bücherschranks auf einer Reise ins französische Rouen, der Hauptstadt der Normandie, wo Pinto einen solchen Schrank entdeckte. Gemäss Aussagen des dortigen Bürgermeisters hätte die Stadt gute Erfahrungen mit diesem Angebot gemacht. Seither wurden im Gemeinderat ver-

«Ich lese, also bin ich smart.»

Frei nach dem Philosophen
René Descartes



Nicole Marquis, Leiterin der Bibliothek (links), und Gemeindepräsident Jean-Philippe Pinto (Mitte) nehmen vom Sponsor Hansruedi Steinmann (rechts) symbolisch die Schlüssel für den Bücherschrank entgegen.

BILD URS WEISSKOPF

schiedene mögliche Modelle für Volketswil diskutiert. Bis zur Verwirklichung dauerte es jedoch noch eine Weile. Man könnte auch anfügen: Gutes braucht seine Zeit.

Pinto ist auf jeden Fall überzeugt, dass das Buch das aktuelle Zeitalter überdauern wird, dies trotz E-Reader etc. Ein Buch in den Händen zu halten, darin zu blättern, sei doch ein besonderes Erlebnis. Und ohne Bücher gäbe es keine Geschichte, keine Kultur – die Welt wäre ärmer. Lesen sei ein bedeutender Bestandteil der Bildung und mache einen «smart».

Bücher, die Freude machen

Gegen Schluss gab der Gemeindepräsident noch ein Versprechen ab. «Ich verspreche, dass weder meine Memoiren noch Gemeindeerlasse im Bücherschrank Platz finden. Es sind Bücher, die Freude machen.» Damit es auch so bleiben wird, betreut das Team der Gemeindebibliothek den Bücherschrank. «Ich freue mich, mit einem Buch in der Hand auf einem der beiden Sitzbänke Platz zu nehmen und zwischen durch einen Blick in den blühenden

«Ich freue mich, mit einem Buch in der Hand auf einem der beiden Sitzbänke Platz zu nehmen und zwischendurch einen Blick in den blühenden Park zu werfen.»

Jean-Philippe Pinto
Gemeindepräsident

Park zu werfen.» Mit der Hoffnung, dass die Menschen diesen Büchern Sorge tragen mögen, eröffnete der Gemeindepräsident das neue Angebot im Griespark ganz offiziell.

Freunde des Bücherschranks

In seiner Rede dankte Pinto ferner dem Ehepaar Anita und Hansruedi Steinmann von Steinmann & Partner, ein in Volketswil ansässiges Dienstleistungsunternehmen für öffentliche Verwaltungen, für das Sponsoring. Ohne dieses Engagement gäbe es die heutige Eröffnung nicht. Hansruedi Steinmann betonte denn auch, dass ihm und sei-

ner Familie die Gemeindebibliothek schon immer am Herzen lag. Er unterstrich in seiner Rede die Bedeutung des Buches, gerade auch während der Zeit von Corona. Steinmann berichtete, wie er mit seiner Frau vor Jahren in Solothurn einen Bücherschrank gesehen und begeistert von dieser Idee nach Hause kehrte.

Dieses Erlebnis motivierte ihn und er informierte die Gemeinde, dass er ein solches Angebot initiieren und finanzieren würde. «Ich habe grosse Freude, der Gemeinde mit diesem Geschenk zu danken für die gute Zusammenarbeit auf verschiedenen Ebenen», rundete Steinmann seine Rede ab.

«Ich habe grosse Freude, der Gemeinde mit diesem Geschenk zu danken für die gute Zusammenarbeit auf verschiedenen Ebenen.»

Hansruedi Steinmann
Sponsor



KIRCHEN-AGENDA

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Volketswil

SONNTAG, 16. MAI

10 Uhr

Gottesdienst

Pfarrer/in Gina Schibler
Daniel Bosshard, Orgel
11.15 Uhr

Jugendgottesdienst

Pfarrer/in Gina Schibler

MONTAG, 17. MAI

15.20 Uhr, Atlantis,
Schulhausstrasse 23

Meitli-Träff ökumenisch

(4.- bis 6.-Klässlerinnen)
Judith Schiele, kath. Jugendarbeiterin

DIENSTAG, 18. MAI

10 Uhr, Kirchgemeindehaus

Gesprächskreis

Pfarrer Tobias Günter

MITTWOCH, 19. MAI

19 Uhr, in der Kirche

Taizé-Gebete

Pfarrer Tobias Günter

Diana Pál, Klavier

19 Uhr, Atlantis, Schulhausstrasse 23

Roundabout Youth

Streetdance für Mädchen ab 12 Jahren

SAMSTAG, 22. MAI

9 Uhr, Atlantis, Schulhausstrasse 23

JuKi Modul Schatzjagd

Nur mit Anmeldung!

SONNTAG, 23. MAI

10 Uhr

Pfingstgottesdienst mit Abendmahl

Pfarrer Roland Portmann

Daniel Bosshard, Orgel

Alexander Kionke, Violoncello

DIENSTAG, 25. MAI

10.15 Uhr, VitaFutura

Stubete

Pfarrer Tobias Günter

12 Uhr, ref. Kirchgemeindehaus

Ü65-Zmittag

gemeinsames Mittagessen

Abmeldung: Elsbeth Bächtold

044 945 47 25

MITTWOCH, 26. MAI

19 Uhr, Atlantis, Schulhausstrasse 23

Roundabout Youth

Streetdance für Mädchen ab 12 Jahren

FREITAG, 28. MAI

12 Uhr, Kirchgemeindehaus

Domino-Essen

Amtswochen:

18.5.–21.5.2021

Pfarrer/in Gina Schibler

25.5.–28.5.2021

Pfarrer Roland Portmann

Je nach Entscheidungen durch den Bundesrat und Kirchenrat werden unsere Anlässe entsprechend angepasst.

Das Sekretariat ist erreichbar unter Telefon 043 399 41 11 oder sekretariat@ref-volketswil.ch Website www.ref-volketswil.ch

**Für Ihre Anzeige in den
«Volketswiler Nachrichten»:**

Karin Signer,
Beratung und Verkauf
Tel. 044 810 10 53
verkauf@volketswiler-nachrichten.ch

Katholische Pfarrei Bruder Klaus

SAMSTAG, 15. MAI

18.15 Uhr

Eucharistiefeier

mit Pfarrer Felix Hunger

SONNTAG, 16. MAI

11.00 Uhr

Eucharistiefeier

mit Vikar Emmanuel Chukwu

19.00 Uhr

Italienische Messfeier

MONTAG, 17. MAI

15.20 Uhr, im Atlantis

Meitli-Träff, für 4. bis 6. Klassen

mit Anmeldung

DIENSTAG, 18. MAI

10.15 Uhr, In der Au

Wortgottesdienst mit Kommunionfeier

mit Michael Madu

19.30 Uhr

Maiandacht der Frauengruppe

MITTWOCH, 19. MAI

17.00 Uhr

Minitreff «Handlettering»

19.00 Uhr, im Atlantis

Roundabout – Streetdance

DONNERSTAG, 20. MAI

9.30 Uhr

Rosenkranzgebet

10.00 Uhr

Eucharistiefeier

mit Pfarrer Felix Hunger

16.30 Uhr

Blockunti der 6. Klassen

19.00 Uhr, im Kloster Fahr

Gebet am Donnerstag,

Abfahrt PP 18.15 Uhr!

SAMSTAG, 22. MAI

18.15 Uhr

Eucharistiefeier

mit Pfarrer Marcel Frossard

SONNTAG, 23. MAI

10.45 Uhr

Eucharistiefeier

mit Pfarrer Marcel Frossard –

Solistin: Regula Schüpbach (Violoncello)

Bei mehr als 50 Teilnehmer*innen in der Kirche wird der Gottesdienst in den Pfarreisaal übertragen.

Es gelten die gleichen Schutzmassnahmen wie in der Kirche.

19.00 Uhr

Italienische Messfeier

DIENSTAG, 25. MAI

12.00 Uhr, im ref. ZwingliSaal

Ü65-Zmittag

17.00 Uhr

Blockunti der 6. Klassen, Gr. blau

18.00 Uhr

Eucharistiefeier

20.00 Uhr, in Uster – Neuwiesenstr. 17

Kirchgemeindeversammlung

MITTWOCH, 26. MAI

12.10 Uhr

Blockunti der 5. Klassen, Gr. Beta

15.00 Uhr

Chinderchile zum Thema:

«Taufe Jesu im Jordan»

19.00 Uhr, im Atlantis

Roundabout – Streetdance

DONNERSTAG, 27. MAI

9.30 Uhr

Rosenkranzgebet

10.00 Uhr

Eucharistiefeier

www.pfarrei-volketswil.ch

TODESFÄLLE

Am 8. April 2021 ist in Volketswil ZH gestorben:

Melita Melanie Zürcher-Meili

geboren am 19. Oktober 1927, von Volketswil ZH, Wolfhalden AR, verwitwet, wohnhaft gewesen in Volketswil, In der Au 5.

Die Beisetzung findet am Donnerstag, 27.5.2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Neuwies und die anschliessende Abdankung um 14.30 Uhr in der reformierten Kirche in Volketswil statt.

Am 29. April 2021 ist in Zürich ZH gestorben:

Kurt Alfred Seyfert

geboren am 12. Januar 1940, von Zürich ZH, verwitwet, wohnhaft gewesen in Volketswil, In der Höh 32.

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Am 1. Mai 2021 ist in Uster ZH gestorben:

Panayotis Tassonis

geboren am 14. Januar 1938, von Volketswil ZH, Illnau-Effretikon ZH, verwitwet, wohnhaft gewesen in Volketswil, Im Zentrum 22.

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Am 2. Mai 2021 ist in Volketswil ZH gestorben:

Natalino Walter Schneider

geboren am 10. Dezember 1947, von Zürich ZH, Richterswil ZH, geschieden, wohnhaft gewesen in Volketswil, In der Au 5.

Keine Angaben zur Beisetzung/Abdankung.



Wegen Corona: Keine lange Nacht

Die ökumenische «Lange Nacht der Kirchen 2021», geplant für Freitag, 28. Mai, ab 18 Uhr, muss in Volketswil leider abgesagt werden. Sie findet anschliessend alle zwei Jahre statt, das nächste Mal am Freitag, 2. Juni 2023. REFORMIERTE KIRCHE

KURSE GEMEINSCHAFTSZENTRUM

Zumba®Kids

Schnapp dir deine Freunde! Hier könnt ihr ausgelassen tanzen. Zumba®Kids ist die Tanz- und Fitnessparty für Kids ab 7 Jahren.

Mi, 19.5. bis 14.7.2021 (9x)
17.00 bis 17.50 Uhr
Kurskosten Fr. 135.00

Hip Hop – Streetdance – Dancehall

Gemeinsam lernen Jugendliche ab 10 Jahren die Grundschriffe zu coolen Choreografien und werden zu einer starken Crew, die Integration, Respekt und das Miteinander fördert.

Mi, 19.5. bis 14.7.2021 (9x)
13.30 bis 14.30 Uhr
Kurskosten Fr. 135.00

Zumba® Fitness

Mach dich fit! Zumba ist einfach, effektiv und macht grossen Spass! Let's Zumba and have Fun!

Mi, 19.5. bis 14.7.2021 (9x)
20.15 bis 21.15 Uhr
Kurskosten Fr. 198.00

Schnitzen für alle

Arbeite dich Span um Span vorwärts, bis du unter Anleitung des Kursleiters deine eigenen Motive schnitzt. Tauche in eine Welt voller Überraschungen ein.

Do/Fr, 20. und 21.5.2021 (2x)
9.00 bis 16.00 Uhr
Kurskosten Fr. 290.00
zzgl. Material Fr. 30.00

Steeldrum spielen

Nach Gehör spielen wir einfache Melodien auf der Soprano-Pan und dazu die rhythmisch-harmonische Begleitung auf der Alto-, Baritone- und Bass-Pan. Notenkenntnisse sind nicht erforderlich.

Do, 20.5. bis 17.6.2021 (5x)
19.00 bis 20.30 Uhr
Kurskosten Fr. 270.00

Rückengymnastik am Abend

Wir fördern mittels vielseitiger Übungen Achtsamkeit und Bewegungsfreude, unsere Koordination, Kraft, Beweglichkeit, Stabilität und Entspannung.

Do, 20.5. bis 15.7.2021 (9x)
Frauen: 18.00 bis 19.00 Uhr
Männer: 19.00 bis 20.00 Uhr
Kurskosten Fr. 198.00

FluidArt

Durch eine spezielle Fliesstechnik entstehen wunderschöne dekorative und faszinierende Bilder. Lassen Sie sich begeistern und die Farben fliessen!

So, 23.5.2021
13.00 bis 17.00 Uhr
Kurskosten Fr. 110.00
zzgl. Material Fr. 65.00

Hallux-Workshop

Hallux Valgus ist die häufigste Form einer Fussdeformität. Sie erlangen Wissen zu Hallux valgus und Hallux rigidus. Zudem wird gemeinsam ein Übungsrepertoire zur Vorbeugung und Besserung durchgeprobt.

Di, 25.5.2021
18.00 bis 20.00 Uhr
Kurskosten Fr. 60.00

Personalisierte Freizeit nach Typ und Stil

Erfahre deinen Freizeittyp und gestalte anhand deines Freizeittypenprofils Deinen persönlichen Freizeitplan, der sich bequem und mit Spass in deinen Alltag integrieren lässt.

Mi, 2. und 9.6.2021 (2x)
19.00 bis 21.30 Uhr
Kurskosten Fr. 200.00

Bewegen und Denken gleichzeitig

Ein ideales und lustiges Training, um geistig und körperlich fit zu bleiben. Wir erlernen Übungen, die als Sturzprophylaxe dienen und die Koordination zwischen Gedanken und Bewegung unterstützen.

Mi, 26.5.2021
14.00 bis 15.30 Uhr
Kurskosten Fr. 50.00

Vögel-Filzen

Mit einer speziellen Filznadel bearbeiten wir Kardwolle zu einem zauberhaften Vogel, der nach Vorlage oder aus unserer Fantasie heraus wachsen darf.

Do, 27.5.2021
15.00 bis 18.00 Uhr
Kurskosten Fr. 80.00
zzgl. Fr. 6.00 pro Vögel

Blumen und Blumenschmuck

Handfilzen aus feinsten Wolle

Mit den wunderbaren Fasern der Merinowolle filzen wir mit Wasser und Seife Schmuck und Blumen in verschiedenen Variationen. Schnüre, Blüten, Knospen oder Kugeln, alles was das Herz begehrt und das Auge erfreut.

Do, 27.5.2021
18.30 bis 21.30 Uhr
Kurskosten Fr. 80.00

Acryl-Malkurs mit Ladan

Malen mit Schwamm, Pinsel und Kreide Die Acrylfarbe wird mit Schwamm, Rollen und Tüchern auf dem Malgrund verteilt. Den bereits bemalten Malgrund bearbeiten wir anschliessend mit Kreide oder Farbstiften.

Fr, 28.5.2021
9.30 bis 12.30 Uhr und/oder
13.30 bis 16.30 Uhr
Kurskosten Fr. 155.00 pro Tag
bzw. Fr.80.00 pro Halbtage
zzgl. Material

Eulen-Wahn

Die Eule gilt als Symbolfigur der Weisheit und Belesenheit. Gestalte eine Eule als Türhänger, Briefbeschwerer oder als Figur für den Garten oder für das Bücherregal. Anfänger sind herzlich willkommen.

So, 30.5. und 13.6.2021 (2x)
14.00 bis 17.00 Uhr
Kurskosten Fr. 120.00
zzgl. Brand und Glasur 20.00/kg Ton

Klangschalen-Workshop

Lerne in diesem Kurs, wie du die Klangschale als Achtsamkeitsübung für dich selbst oder für eine Klangmassage einsetzen kannst. Lass dich überraschen.

Di, 1. und 8.6.2021 (2x)
18.00 bis 20.00 Uhr
Kurskosten Fr. 140.00

Anmeldungen sind für alle Kurse erforderlich.

Sollte ein Kurs aufgrund der aktuellen Lage nicht durchgeführt werden können, werden neue Termine gesucht und die Interessenten informiert.

Gemeinschaftszentrum Kurse
In der Au 1, 8604 Volketswil
www.volketswil.ch/kursprogramm
gemzen@volketswil.ch
Telefon 044 910 20 70

VOLKETSWIL

DAS SIND WIR

VEREINE

«Stop Littering»-Kampagne der Cleanwalkers

Seit knapp einer Woche sind in Volketswil an verschiedenen Standorten Transparente mit der Aufschrift «Stop Littering» zu sehen. Hinter dieser Aktion stehen die Cleanwalkers.

«Es geht uns dabei darum, Leute, die nicht regelmässig Zeitung lesen oder sich mit dem Thema Littering auseinandersetzen, zu sensibilisieren. Die Transparente sind gezielt so platziert, dass auch Autofahrer an Strecken, welche stark von Littering betroffen sind, diese sehen können, in der Absicht, unmittelbar vor einem umweltschädlichen Fehlverhalten das Bewusstsein dafür zu wecken», schreiben die Cleanwalkers. Von Littering geplagte Landwirtschaftsbetriebe, aber auch andere Organisationen, Gemeinden und



Cleanwalkers-Präsident Michel Fässler (rechts) mit einem Vereinsmitglied beim Installieren der Transparente.

BILD CLEANWALKERS

Privatpersonen können die Transparente gratis ausleihen, um sie in

ihrem Umfeld an vom Littering betroffenen Orten zu platzieren.

Bestellung der Transparente über:
info@cleanwalkers.ch (e.)



Kirchgemeinde Uster
Greifensee Uster Volketswil



EINLADUNG zur 117. Kirchgemeindeversammlung

Dienstag, 25. Mai 2021, 20.00 Uhr
Im Pfarrsaal, Neuwiesenstrasse 17, 8610 Uster

TRAKTANDEN

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzählerinnen und Stimmzähler
3. Mitteilungen des Präsidenten
4. Rechnung 2020
 - 4.1 Abnahme Rechnung 2020
5. Information Teilrevision Kirchgemeindeordnung, Kürzung Anzahl KP- und RPK-Mitglieder ab Amtsperiode 2022
6. Anfragen gemäss Art. 3 der Kirchgemeindeordnung
7. Mitteilungen

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Katholischen Kirchgemeinde Uster sind eingeladen, an dieser ordentlichen Kirchgemeindeversammlung teilzunehmen.

Die Akten zum Traktandum 4.1 können nach telefonischer Vereinbarung ab 11. Mai 2021 im Sekretariat der Kirchgemeinde, Neuwiesenstrasse 17a, 8610 Uster, eingesehen werden.

Auf unserer Homepage **kirchgemeinde-uster.ch** informieren wir so aktuell wie möglich, falls die Versammlung coronabedingt kurzfristig verschoben werden müsste.

Aufgrund der aktuellen Situation gilt während der Versammlung Maskenpflicht.

Uster, 16. März 2021

Katholische Kirchenpflege Uster
Der Präsident Die Aktuarin
Fredy Rechsteiner Bea Eggenberger

reformierte
kirche volketswil

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Volketswil

Montag, 21. Juni 2021, um 20.00 Uhr in der reformierten Kirche Volketswil

Die Stimmberechtigten der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Volketswil werden herzlich zur ordentlichen Frühjahrsgemeindeversammlung eingeladen. Wir möchten darauf hinweisen, dass auch Nichtstimmberichtigte, die Interesse an unserem Gemeindeleben haben, herzlich eingeladen sind, der Kirchgemeindeversammlung beizuwohnen.

Geschäfte:

1. Genehmigung der Rechnung und der zugehörigen Sonderrechnungen für das Jahr 2020
2. Jahresbericht der Kirchenpflege für das Jahr 2020 zur Kenntnisnahme
3. Kirchgemeindeordnung zur Abnahme
4. Geschäftsordnung zur Kenntnisnahme
5. Wahl Ersatzmitglied RPK 2020–2024
6. Allfällige Anfragen gemäss Paragraph 17 des Gemeindegesetzes

Bezüglich der Stimmberechtigung wird auf die gesetzlichen Bestimmungen verwiesen. Die Akten liegen von Freitag, 21. Mai 2021, bis Freitag, 18. Juni 2021, auf dem Kirchensekretariat, Zentralstrasse 1, oder auf www.ref-volketswil.ch zur Einsicht auf.

Evangelisch-reformierte Kirchenpflege Volketswil

Gemeindeverwaltung Öffnungszeiten an Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung Volketswil hat an Pfingsten wie folgt geöffnet:

Freitag, 21. Mai 2021, 7.00 - 14.00 Uhr

Montag, 24. Mai 2021, geschlossen

Dienstag, 25. Mai 2021, 8.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 16.30 Uhr

Die Bibliothek hat zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet.

Wir wünschen Ihnen frohe Pfingsten.

Gemeindeverwaltung Volketswil
volketswil.ch

VOLKETSUIL

DAS SIND WIR

Schiessgefahr

Es wird wie folgt scharf geschossen

- Samstag, 15. Mai 2021

Schiessplatz: Gutenswil

Schützenverein: Gutenswil Freiwillige Übung 09.00 – 12.00 Uhr

- Mittwoch, 19. Mai 2021

Schiessplatz: Hegnau

Schützenverein: Volketswil Obligatorische Bundesübung 18.00 – 20.00 Uhr

- Mittwoch, 26. Mai 2021

Schiessplatz: Hegnau

Schützenverein: Volketswil Freiwillige Übung 18.00 – 20.00 Uhr

- Mittwoch, 26. Mai 2021

Schiessplatz: Gutenswil

Schützenverein: Gutenswil Freiwillige Übung 18.00 – 20.00 Uhr

Abteilung Sicherheit

Gemeindeverwaltung Volketswil
volketswil.ch

VOLKETSUIL

DAS SIND WIR

Gestresst?

Ein Gespräch hilft.

Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

Tel 143
Die Dargebotene Hand

Spendenkonto 30-14143-9

Auflage Bauprojekt vom 14. Mai – 3. Juni 2021

Zimikerweg 25, Zimikon

Bauherrschaft: Camilj, Jaldeze und Valjdet Alili, Vivianstrasse 2, Hegnau, 8604 Volketswil

Projekt: Anbau unbeheizter Wintergarten, Zimikerweg 25, Assek.-Nr. 3070, Kat.-Nr. 7471, Wohnzone dreigeschossig mit Gewerbe (WG3/55)

Die Pläne können während der 20-tägigen Auflagefrist während den Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung, Abteilung Hochbau, eingesehen werden. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide kann eine Kanzleigebühr erhoben werden.

Publikation gemäss §§ 6 und 314 Planungs- und Baugesetz (PBG).

VOLKETSWIL
DAS SIND WIR

www.volketswilernachrichten.ch

Sozialberatung

Gesundheit, Finanzen, Vorsorgedokumente, Recht, Lebensgestaltung

Pro Senectute Kanton Zürich

Fachstelle Alter Volketswil

In der Au 1
8604 Volketswil

Termine nach Vereinbarung:

Montag, Dienstag, Donnerstag

Telefon 044 945 65 59 / gabi.altherr@pszh.ch



Offizielles Publikationsorgan der Gemeinde Volketswil

Volketswiler Nachrichten

Unsere Zeitung.

Die gedruckten Zeitungsausgaben der
Volketswiler Nachrichten
erscheinen 2021 an folgenden Daten:

1	8. Januar	10	14. Mai	19	17. September
2	22. Januar	11	28. Mai	20	1. Oktober
3	5. Februar	12	11. Juni	21	15. Oktober
4	19. Februar	13	25. Juni	22	29. Oktober
5	5. März	14	9. Juli	23	12. November
6	19. März	15	23. Juli	24	26. November
7	1. April	16	6. August	25	10. Dezember
8	16. April	17	20. August	26	24. Dezember
9	30. April	18	3. September		

Der Anzeigenschluss ist jeweils am Mittwoch vor Erscheinen um 10 Uhr.

TRAUER



Volketswiler Nachrichten

Unsere Zeitung.

Herausgeberin:

Lokalinfo AG, 8048 Zürich
Adresse: Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich
Tel 044 913 53 33, www.lokalinfo.ch
www.volketswilernachrichten.ch

Auflage Print:

9000 Exemplare

Erscheinung:

14-tägig, jeweils am Freitag, ab KW 1

Anzeigen- und Redaktionsschluss:

Erscheinungswoche Mittwoch, 10 Uhr

Verantwortlicher Redaktor:

Toni Spitale, Tel 079 368 93 40

Geschäftsleitung:

Verlagsleitung: Liliane Muggenburger,
Tel 044 913 53 33, lokalinfo@lokalinfo.ch

Redaktionsleitung: Thomas Hoffmann,
zuerichwest@lokalinfo.ch

Anzeigenverkauf Volketswiler Nachrichten:

Karin Signer, Tel 044 810 10 53
verkauf@volketzwilernachrichten.ch

Anzeigenverwaltung:

Corinne Schelbli, Tel 044 913 53 33
corinne.schelbli@lokalinfo.ch

Produktion:

CH Media AG, 5001 Aarau

Druck:

CH Media Print AG, 9001 St. Gallen



Todesanzeige

Es tut uns sehr leid, Sie über den Tod von

Luzia Zulliger-Lampert

informieren zu müssen. Luzia Zulliger war von 1986 bis 1998 Mitglied der Fürsorgebehörde.

Wir werden sie in bester Erinnerung behalten. Ihren Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus und wünschen ihnen viel Kraft.

Gemeinderat Volketswil

Gemeindeverwaltung Volketswil

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.

VOLKETSWIL
DAS SIND WIR



Gruppenbild mit den jungen BMX-Fahrerinnen und den beiden Weltmeisterinnen auf der Startrampe des BMX-Clubs Volketswil zwischen Industriestrasse und Bahnlinie.

«Bewegt euch draussen, es ist gesund»

Jüngst nahmen rund 20 Mädchen an einem besonderen BMX-Training in Volketswil teil: Zwei Weltklassefahrerinnen gaben den jungen Teilnehmerinnen wertvolle Tipps weiter.

Urs Weisskopf

«Okay riders, random start, riders ready, watch the gate», so ertönt an diesem Samstagmorgen im April das Startkommando für die bereitstehende Gruppe. Dann fünf kurze Pieptöne und das Gate (Stoppwand) fährt nach unten. Es ist die Phase der höchsten Konzentration, die Muskeln sind angespannt und der Blick richtet sich auf eine Ampel, ähnlich wie in der Formel 1. Im Sprint stürzen sich die Fahrerinnen von der Rampe auf das erste Hindernis zu. «Eine der wichtigsten Phasen, denn es gilt danach die optimale Spur zu

finden», ergänzt Dominik Bütikofer, sportlicher Leiter des BMX-Clubs Volketswil. Entscheidend ist, die richtige Mischung innerhalb der steilen Kurven, tiefen Mulden und Hügel zu finden.

Übung macht die Meisterin

Beobachtet wird dieses Starttraining von Christa von Niederhäusern, eine der beiden Trainerinnen und zweifache Medaillengewinnerin an Weltmeisterschaften in Pumptrack Racing. Während die eine Gruppe den Start wiederholt, übt die zweite Gruppe innerhalb der Bahn. Geduldig erklärt dort zwischen den Hü-

geln der Bahn Nadine Aeberhard, Pumptrack-Silbermedaillengewinnerin an den Weltmeisterschaften 2019, was es braucht, um eine gute Geschwindigkeit innerhalb der Bahn zu erreichen und dabei in der richtigen Spur zu bleiben. Im richtigen Moment aus den steilen Kurven Geschwindigkeit zu gewinnen, kann «rennentscheidend» sein.

Immer wieder ruft sie die zehn Mädchen zusammen, um Fragen zu beantworten, aber auch um ihre Tipps weiterzugeben. «Der Spass muss trotz des Trainings im Mittelpunkt stehen», erklärt Aeberhard. Christa von Niederhäusern wurde

2018 in der ersten Pumptrack-Weltmeisterschaft in den USA Weltmeisterin. Auch im darauffolgenden Jahr setzte sie an der Weltmeisterschaft in Köniz mit der Bronzemedaille einen weiteren Glanzpunkt in ihrer BMX-Karriere. Nadine Aeberhard gewann in ihrer Kategorie 2017 und 2018 jeweils die Weltmeisterschaft. Aktuell 2019 erreichte sie in der Disziplin Pumptrack in Köniz den zweiten Platz.

Pumptrack-Belag erneuert

Der Gastgeber, der BMX-Club Volketswil, durfte mit diesem Tag zufrieden sein. Erfreut berichtet Ella Brunner, eine der jüngeren Fahrerinnen im Club, dass sie erst vor zwei Jahren mit BMX-Fahren begonnen habe. Und ja, es mache ihr grossen Spass, mit gleichgesinnten Kolleginnen und Kollegen diesen Sport auszuüben. Das Training mit den beiden Top-Fahrerinnen sei für sie ein sehr spezielles Erlebnis. Diesen Worten kann sich der sportliche Leiter Dominik Bütikofer anschliessen. Er sieht dies als Belohnung für die Anstrengungen, die er mit weiteren Klubmitgliedern leistet. So wurde Anfang April der Belag auf dem Pumptrack im Zimiker Industriegebiet leicht abgezogen und mit frischem Material erneuert. «Einmal im Jahr organisieren wir dieses Mädchenttraining. Wir finden dies sehr wichtig, damit die Mädchen mal unter sich sein können.» Sein Fazit: «Ich sage allen, bewegt euch draussen, es ist einfach gesund. Die glücklichen Gesichter der Mädchen nach einem solchen Tag sind ein schöner Lohn.»



Konzentration und Tempo im Pumptrack: Kirsten fährt auf das nächste Hindernis zu.

BILDER URS WEISSKOPF



«Club Sandwich» – Take-away zu Hause

Zutaten für 4 Portionen:

12 Scheiben Pouletbrust
12 Scheiben Speck
4 Eier
2 Tomaten
8 Blätter grüner Kopfsalat
Ca. 100 g Mayonnaise
1 EL Senf
12 Scheiben Toastbrot
Salz/ Pfeffer

Zubereitung:

Die Mayonnaise mit dem Senf verrühren und mit Pfeffer und Salz abschmecken. Den Salat in kleine Streifen schneiden und mit der Mayonnaise ver-



Club Sandwich: «En Guete!»

BILD PD

mengen. Die Toastscheiben rösten. Drei Scheiben geben zusammen ein Sandwich. Dementsprechend 8 Scheiben mit dem Salatgemisch belegen und auf 4 davon die Pouletbrustscheiben verteilen. Die anderen 4 Scheiben mit der Salatseite nach oben darauflegen. Tomaten und gekochte Eier in Scheiben schneiden und auf die Sandwiches legen. Den Bacon ohne Fett in einer Pfanne knusprig braten und zuletzt auf die Sandwiches geben. Nochmals pfeffern und die 4 übrigen Toastscheiben daraufsetzen. Die Sandwiches diagonal durchschneiden und servieren.

Als Beilage passen dazu Pommes frites und ein gemischter Salat. (pd.)



Free Home Delivery

ÖFFNUNGSZEITEN
MONTAG - SAMSTAG
10:30 - 14:00 & 17:00 - 22:30
SONNTAG
17:00 - 22:30

ZÜRICHSTRASSE 105
8123 EBMATINGEN

ORDER NOW

Call us find out more
043 499 02 02
079 625 91 13

www.restaurant-crown-of-india.ch



Asia
Restaurant
Take Away



Jetzt auch Take-away und Liefersdienst



Öffnungszeiten gemäss BAG
Weiherstr. 17, Effretikon, Tel. 052 3431818, luckybamboo.ch



Bald 50-jähriges Gebäude: Das «Lindenbüel» soll in den nächsten Jahren für rund elf Millionen Franken saniert werden.

BILD BEA ZOGG

«Lindenbüel»-Kredit wird vorberaten

Die Sanierung der Schule Lindenbüel bildet im Rahmen des Projektes Schulraum 2020 den vierten Meilenstein. Der noch zu bewilligende Objektkredit für die Sanierung beträgt 10 480 000 Franken. Über diesen wird am 26. September 2021 an der Urne abgestimmt. Am 11. Juni wird das Geschäft an der Schulgemeindeversammlung vorberaten.

Bereits sind im Rahmen des Projektes Schulraum 2020 die Schulanlagen in der Höh und Hellwies erweitert beziehungsweise saniert worden. Nach der Schulanlage Zentral, die zurzeit erneuert und vergrössert wird, bildet das Schulhaus Lindenbüel den vierten Meilenstein im Projekt Schulraum 2020.

Die Schulanlage Lindenbüel in Volketswil wurde 1971 vom Architekten Alfred Frei aus Wetzikon entworfen und 1974 eingeweiht. Die als Oberstufenschulhaus konzipierte Gesamtanlage umfasst das Schulgebäude mit zwei Gebäudetrakten sowie den Spezialtrakt mit den Räumlichkeiten für den Turnunterricht und die Musikschule. Der bauliche Zustand zeigt sich bei den Schultrakten und dem Spezialtrakt unterschiedlich. Die beiden Schultrakte weisen altersbedingte starke Abnut-

zungen auf. Der Spezialtrakt zeigt aufgrund bereits erfolgter Umbauten einen unterschiedlichen baulichen Zustand auf. Der Turnhallenbereich mit den sanitären Anlagen stammt aus der Erstellungszeit, hier sollen im Rahmen des vierten Meilensteins die vier Dusch- und Garderobeneinheiten komplett neu installiert und mit einer zeitgemässen Lüftungsanlage versehen werden.

Umfassende Schadstoffsanierung

Das Schulgebäude muss umfassend saniert werden. Zur Erstellungszeit des Schulhauses Anfang der 70er-Jahre wurden allgemein noch vielfach Materialien verwendet, welche in ihrer Zusammensetzung mit Schadstoffen versehen waren. Daher werden die Gebäudeteile einer gründlichen Schadstoffsanierung unterzogen. So werden in den Schulzimmern unter anderem der Bodenbelag, die Decke, die Schülzimmertüren, alle Einbauten und der Lavabobereich entfernt.

Ersetzt werden müssen zudem die Werkleitungen und die Elektroanlagen, die überwiegend aus dem Erstellungsjahr stammen, sowie die Sanitärinstallationen und die Lüftungsanlagen. Auch die bestehende Gasheizung, die die Schulanlage Lindenbüel sowie die Kultur- und Sporthalle Gries mit Warmwasser und Heizenergie versorgt, muss ersetzt werden. Sie wird durch eine zeitgemässe Pelletheizung ersetzt. Zur Spitzenlastdeckung ist zusätzlich ein Gaskessel vorgesehen, der bei Bedarf zugeschaltet werden kann. Gesetzliche Auflagen sind zudem im

Bereich des baulichen Brandschutzes, der Behindertengleichstellung, der Erdbebensicherheit und allgemeiner Sicherheitsauflagen zu erfüllen.

Erhöhte Eingriffstiefe nötig

In der Investitionsplanung der Jahre 2019–2024 waren für die geplanten Instandsetzungen und Erneuerungen der Schulanlage Lindenbüel 6,88 Millionen Franken vorgesehen. Die vertiefte Projektplanung und die durchgeführten Gebäudeanalysen haben nun gezeigt, dass für eine nachhaltige und langfristig ausgerichtete Instandstellung und Werterhaltung der Schulanlage eine erhöhte Eingriffstiefe unerlässlich sein wird. Die grössten zusätzlichen Ausgabenposten nehmen dabei die Schadstoffsanierungen ein. So verursacht die Sanierung der raumluftbelasteten Schulzimmer aufgrund des kompletten Ersatzes der Inneneinrichtungen Mehrkosten von rund 2 500 000 Franken. Die Gesamtaufwendungen für die Sanierung und Entsorgung der schadstoffbelasteten Materialien wie Boden- und Wandbeläge, Fliesenklebstoffe etc. erweisen sich als umfangreicher und komplexer als ursprünglich angenommen. Der Kostenanteil beläuft sich zusätzlich auf rund 1 000 000 Franken.

Um finanziell mehr Spielraum zu erhalten, hat die Schulpflege beschlossen, die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel in der Realisation zeitlich zu strecken und die Realisierungsphase um ein Jahr zu verlängern. So ist der Sanierungszeitraum – wie bereits kommuniziert – von August 2022 bis zum Beginn des Schul-

jahres 2025/2026 vorgesehen. Es ist geplant, die Sanierung in zwei Hauptetappen durchzuführen. Der Schulbetrieb wird grundsätzlich weitergeführt. Die heutigen Klassenanzahlen werden während des Umbaus beibehalten. Es erfolgt eine Splitting des Schultraktes in zwei Bereiche. Lärmintensive Umbauten werden in den Schulferien durchgeführt, um den Schulbetrieb weniger zu belasten. Der Betrieb der Turnhalle bleibt während der Bauarbeiten gewährleistet.

Im September an der Urne

Die Gesamtkosten für die Sanierung des Schulhauses Lindenbüel belaufen sich gemäss Kostenvoranschlag auf 11 300 000 Franken. Davon wurden durch die Schulpflege am 5. Juni 2018 für die Vorarbeiten sowie das durchgeführte Planerwahlverfahren 200 000 Franken und an der Schulgemeindeversammlung vom 14. Juni 2019 für die Erarbeitung des Bauprojekts mit Kostenvoranschlag 620 000 Franken genehmigt.

Das Kreditgeschäft wird an der Schulgemeindeversammlung vom 11. Juni 2021 vorberaten. Über den noch zu genehmigenden Objektkreditantrag für die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel in der Höhe von 10 480 000 Franken wird am 26. September 2021 an der Urne abgestimmt. *Schulpflege Volketswil*

Der detaillierte, beleuchtende Bericht zur Schulgemeindeversammlung vom 11. Juni 2021 ist auf den Seiten 35 bis 48 publiziert.



«Der digitale Dorfplatz ist ein Eisbrecher.»

Seit Anfang Mai ist «Crossiety – der digitale Dorfplatz» im Netz aufgeschaltet. Im Interview äussert sich Joel Singh, Geschäftsführer der Plattform, unter anderem über Datenschutz, über den erwarteten Mehrwert für Volketswil und erklärt, wodurch sich Crossiety von den gängigen Socialmedia-Plattformen abgrenzt.

Interview: Toni Spitale

Herr Singh, warum und seit wann gibt es Crossiety?

Joel Singh: Ein soziales Netzwerk sollte die kleinen und lokalen Einheiten der Gesellschaft nicht verdrängen, sondern stärken – das war, ist und bleibt die Mission, die das Crossiety-Team seit der Gründung Ende 2015 tagtäglich antreibt. Uns ist es gelungen, eine Plattform aufzubauen, welche die beliebten Funktionalitäten eines sozialen Netzwerks mit der Vertrauenswürdigkeit einer öffentlichen Infrastruktur verbindet. Die umsichtige Implementierung und der persönliche Service haben die Verwaltungen überzeugt, gemeinsam mit den vor Ort relevanten Zielgruppen den analog begleiteten Weg in die digitale Zukunft einzuschlagen. So sind seit der Lancierung des ersten digitalen Dorfplatzes 2017 bald 100 Gemeinden und Städte auf Crossiety aktiv.

Viele Vereine, die Gemeinde und diese Zeitung haben bereits ihre eigenen Online-Informationskanäle. Nachbarschaftshilfen gibt es auch schon. Welchen Mehrwert kann Crossiety für die Bevölkerung Volketswils überhaupt noch bieten?

Alle von Ihnen genannten Gruppierungen haben zwar einen eigenen Informationskanal, aber keine Plattform, welche die Informationen der verschiedenen lokalen Stakeholder



Joel Singh ist CEO und Teilhaber des Schweizer Startups Crossiety. Er startete seine Karriere bei der Schweizerischen Nationalbank, wo er rund sechs Jahre tätig war. Danach war er mehrere Jahre als Produzent und Schauspieler in der Schweizer Theater- und Filmbranche tätig.

BILD ZVG

zusammenbringt und die Interaktion ermöglicht. Mit Crossiety kann die Bevölkerung auf einer Plattform erfahren, was sich in der Gemeinde oder Region abspielt – und den Diskurs selber aktiv mitgestalten. Die interaktiven Funktionen der Plattform bringen den lokalen Interessengemeinschaften den entscheidenden Mehrwert des «Empowerments», was zu einem deutlichen Alleinstellungsmerkmal im Vergleich zu anderen Online-Informationskanälen führt. Generell möchte Crossiety zur Förderung des gesellschaftlichen Mehrwerts kollaborativer Wegweiser sein. Dafür wird die Plattform so weiterentwickelt, dass kommunale Dienstleistungen über Crossiety nicht ausgeschlossen, sondern im Gegenteil, noch einfacher zugänglich gemacht werden können.

Wodurch unterscheidet sich Crossiety im Wesentlichen von den gängigen Socialmedia-Plattformen wie Facebook, Instagram etc.?

Die DNA des digitalen Dorfplatzes ist eine andere als diejenige von Facebook und Co. Alleine durch den Fokus auf das Lokale grenzt sich Crossiety von herkömmlichen Sozialen Medien ab. Im Gegensatz zu den gängigen Sozialen Medien wird auf Crossiety der Datenschutz grossgeschrieben. Die Nutzerinnen und Nutzer treten mit dem echten Namen auf und führen eine SMS-Verifizierung durch, wodurch die Diskussionskultur sehr anständig ist.

Ausserdem widerspiegelt der «Digitale Dorfplatz» dank des bewussten Verzichts auf künstliche Intelligenz und Algorithmen eine gesellschaftlich bereichernde Diversität, wie sie auch im realen Leben in Gemeinden und Städten vorzufinden ist, jedoch in den herkömmlichen Sozialen Medien oft durch die am stärksten beworbenen und gelesenen Beiträge verdrängt wird. Zudem ist der digitale Dorfplatz als Eisbrecherplattform zu sehen, welche Kontakte schneller ermöglichen kann. Dieser Kontakt soll dann aber physisch vor Ort stattfinden und nicht nur digital bleiben.

Sie setzen auf persönliche Nutzerprofile. Wie stellen Sie sicher, dass keine anonymen oder Fake-Profile entstehen können?

Die Sicherstellung beginnt mit einer SMS-Verifizierung, welche alle Nutzenden durchführen müssen, um am lokalen Diskurs teilzunehmen. Dadurch wird garantiert, dass eine echte Person hinter dem Profil steckt. Diese Daten sind für die anderen Nutzenden nicht sichtbar, werden nach der Datenschutz-Grundverordnung behandelt und im Vergleich zu anderen Sozialen Medien nicht für Werbezwecke an Dritte weitergegeben. Zudem führen wir eine Qualitätssicherung durch. Dies garantiert einen vertrauenswürdigen Umgang auf der Plattform.

Kann ich als Nutzer davon ausgehen, dass meine Daten nicht für

kommerzielle Zwecke weiterverwendet respektive missbraucht werden?

Definitiv! Wie bereits erwähnt, werden alle Daten nach DSGVO-Recht behandelt und nicht an Dritte weitergegeben. Auf der Plattform selbst sind die Personen nur mit Namen, Bild und auf eigenen Wunsch mit einer persönlichen Beschreibung zu sehen.

Rund 90 Gemeinden in der Schweiz und in Deutschland nutzen die Plattform bereits. Welche Dienstleistungen werden besonders häufig genutzt?

Die verschiedenen Funktionen werden sehr unterschiedlich genutzt. Bei den Neuigkeiten und Veranstaltungen sind die verschiedenen Vereine, Institutionen und natürlich die Verwaltung sehr aktiv und machen damit auf ihre Anliegen aufmerksam. Bei den Einwohnerinnen und Einwohnern ist der integrierte Marktplatz ein beliebtes Instrument, um nicht mehr gebrauchte Gegenstände zu kaufen oder zu verkaufen. Die Gruppen-Funktion wird zudem oft genutzt, um sich mit Gleichgesinnten auszutauschen und zu vernetzen. Dabei spielt auch der Einzel- und Gruppenchat eine wichtige Rolle und wird von vielen Personen genutzt für die schnelle Kommunikation.

Wie finanziert sich Crossiety? Bezahlte Werbung ist ja auf der Plattform nicht zu finden.

Statt auf Werbung zu setzen, zahlen die Gemeinden und Städte einen jährlichen Betrag, der sich aus der Anzahl Einwohnerinnen und Einwohner ergibt.

Was erhoffen Sie sich mit der Lancierung der Plattform in und für Volketswil im Speziellen?

Der digitale Dorfplatz Volketswil soll wie in jeder anderen Gemeinde und Stadt auch die perfekte digitale Ergänzung zum Zusammenleben vor Ort sein. In Volketswil gibt es zudem einige «heterogene Dorfteile» – die digitale Kommunikation via Crossiety soll dabei unterstützen, den lokalen Austausch zu ermöglichen, sich gegenseitig kennenzulernen und dadurch ein gemeinsames Nachbarschaftsgefühl zu etablieren. Kontakte sollen einfacher ermöglicht und Informationen schneller und vor allem interaktiver an die Bevölkerung getragen werden.

«In Volketswil gibt es einige heterogene Dorfteile – die digitale Kommunikation via Crossiety soll dabei unterstützen, den lokalen Austausch zu ermöglichen.»



Zugang zur Plattform:
www.crossiety.ch/volketswil



Mein Fahrrad folieren, geht das überhaupt?

Analog zum aktuellen Velo-Boom ist auch der Wunsch nach individuellem Design an Fahrrädern gewachsen. Bei PeGe-Beschriftungen an der Hölzliwiesenstrasse stehen darum immer öfter auch Velos in der Montagehalle.

Frau Bandino, Sie sind Leiterin des Werbetechnik-Standortes in Volketswil. Wie können wir uns das vorstellen, wenn Sie Velos «folieren»?

Also grundsätzlich verwenden wir die gleiche Methode wie beim Beschriften von Autos oder Car Wrapping. Dünne, aber sehr robuste Folien in allen denkbaren Farben werden geschnitten und am Bike appliziert.

Wenn ich nun mein Mountainbike zu Ihnen bringe, welche Möglichkeiten habe ich da?

Da gibt es ganz viele Sachen, die wir machen können. Oft kommt es vor, dass ein Velo zum Beispiel Filets oder Teile in nicht passender Farbe haben. Dann übernehmen wir das bestehende Design und überkleben es in der gewünschten Farbe mit Folie. Oder wir schneiden Logos, Namen und Grafikelemente mit dem Schneidplotter und individualisieren so das Fahrrad. Der Fantasie sind kaum Grenzen gesetzt. Oft möchten die Kunden ihr Bike farblich etwas aufpeppen oder störende Elemente verschwinden lassen.

Wie ist das mit Lackschutzfolie, geht das auch am Bike?

Ja natürlich. Viele Velos kommen schon ab Werk



mit transparenten Schutzfolien. Diese transparenten, kaum sichtbaren Folien schützen den Lack vor Steinschlägen und Lackabsplitterungen. Nach einer gewissen Zeit sind die aber nicht mehr schön oder beschädigt. Wir können diese Folien dann durch neue ersetzen oder ergänzen.

Gibt es Sachen, die nicht machbar sind?

Velos haben an gewissen Stellen sehr komplexe Formen. Wie zum Beispiel der Tretlager-Bereich.

Da kann es schon sein, dass auch die beste Folie an ihre Grenzen kommt.

Wie stehts um die Haltbarkeit solcher Folien?

Moderne Folien sind lichtecht und können ganz normal gewaschen werden. (pd.)

PeGe Beschriftungen GmbH, Hölzliwiesenstrasse 12a, 8604 Volketswil, Telefon 043 810 15 22, Webseite: www.pege.ch, E-Mail: volketswil@pege.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

RIED-GARAGE AG VOLKETSWIL

Juchstrasse 2a
8604 Hegnau-Volketswil

Telefon 044 945 06 26 · info@riedgarage.ch · www.riedgarage.ch





Die Gartenmacher AG

Planung Bau Pflege

Marcel Rickenbach
Eidg. dipl. Gärtnermeister
Telefon 044 994 40 40

Alte Gasse 21
8604 Volketswil
diegartenmacher.ch

Gwärb-Zytig **gvv**

Die offizielle Zeitung des Gewerbevereins Volketswil

Wir sind Ihre regionalen Medien-Spezialisten für
•Beratung •Marketing •Werbung •Produktion •Druck

**bachmann
Printservice
GmbH**

Samuel Bachmann
Inhaber / Geschäftsführer

Javastrasse 4 • 8604 Volketswil • Telefon 044 796 14 44
info@bachmann-printservice.ch • www.bachmann-printservice.ch

Gestalten Sie Ihr eigenes Gartenparadies

huwilergartendesign.ch

Im Schörli 23,
Dübendorf

Effretikerstr. 2c,
Volketswil

044 820 09 88



PeGe



Beschriftungen
Werbetechnik
Fahrzeugwerbung



Nils Tiedemann vom Jumbo-Baumarkt mit seinen beiden Sprösslingen.



Auch Jennifer (links) und Anesa legten Hand an.

Viele kleine Gärten im grossen Park

Das schöne Wetter am Muttertag lockte Jung und Alt in den Griespark, wo die Kulturkoordination sowie der Jumbo-Baumarkt zum Bepflanzen von Hochbeeten eingeladen hatten.

Text und Bilder Urs Weisskopf

Die Kinder, welche unter den Augen der Mutter oder des Vaters die ersten Pflänzchen in die diversen Hoch-

beete einsetzten, hatten sichtlich Spass daran. Die grosse Outdoor-Ausstellung ist von der Kulturkoordination initiiert worden und wird vom Jumbo-Baumarkt finanziell unter-

stützt. Mediensprecher Nils Tiedemann: «Wir möchten den Familien, besonders den Kindern, Pflanzen beziehungsweise Nutzpflanzen näherbringen.» Wer den Start am Sonntag

verpasste, hat bis zum 20. Juni Zeit, sein Gärtchen zu bepflanzen. «Es war ein eher ruhiger und gemüthlicher Tag», freute sich die Kulturkoordinatorin Susanna Zachar Simo.



Papa Hochstrasser erklärt seinen Kindern das weitere Vorgehen.



Auch diese junge Volketswilerin freut sich über das Hochbeet.



Arion (links) und Alex beim alternativen Wassergiessen.



Ein Glückskäfer ziert das bepflanzte Beet.

MAJORETTEN TWIRLING-CLUB VOLKETSUIL

Eine etwas andere Meisterschaft beim MTCV

Dieses Jahr konnte, im Gegensatz zum Vorjahr, die Schweizer Meisterschaft in den Tanzdisziplinen im Twirling durchgeführt werden.

Nachdem die erste Runde im März ausfallen musste, blieb uns nur noch zu hoffen, dass wenigstens eine verkürzte Meisterschaft im April und Mai zustande käme.

Und tatsächlich: Am 17. April durfte der MTCV im Kultur- und Sportzentrum Gries den ersten Wettkampf seit fast zwei Jahren durchführen, natürlich ohne Zuschauer

und mit einem strengen Schutzkonzept. Alle Twirlerinnen waren vor dem ersten Auftritt sehr nervös, da sie wieder einmal vor einer Jury tanzen durften.

Über einen Livestream auf YouTube konnten sich die Fans der Sportlerinnen zuschalten und von zu Hause mitfeiern. Nach einem chaotischen Morgen, mit Kostüm-

pannen und vielen weiteren Problemen, die geschickt gelöst wurden, wurde es ernst. Verständlicherweise gelangen nicht allen perfekte Resultate, doch unter Berücksichtigung der Umstände haben sich die Twirlerinnen des MTCV gut geschlagen und stehen in einigen Disziplinen sogar auf Podestplätzen.

Adriana Martinho, MTCV

Du fragst dich was, Twirling ist? Twirling ist eine Sportart, welche Tanz, Gymnastik und den Umgang mit dem Twirlingstab vereint. Haben wir dein Interesse geweckt und du möchtest es mal ausprobieren? Dann komm doch gerne bei uns vorbei! Wir sind jeden Montag von 17.30 bis 20.30 Uhr und jeden Mittwoch von 17 bis 19 Uhr in der Sporthalle Gries.



Das Wettkampfteam.

BILDER MAJORETTEN TWIRLING-CLUB VOLKETSUIL



Teamfoto mit den Mitgliedern des Majoretten Twirling-Clubs.

LESERBRIEF

Gut gemeint ist nicht gut gemacht

Typisch zu unserem Zeitgeist passend wird auch bei den anstehenden Abstimmungen zu den zwei Agrarinitiativen kräftig moralisiert, Angst verbreitet und gespalten. Glaubt man den Massenmedien und gewissen Aussagen aus der Gesellschaft, so ist nicht nur unser Trinkwasser verseucht, so sind auch die Schweizer Landwirte anscheinend zu Bauernverband- und Chemieindustrie-untertänigen Umweltverschmutzern verkommen. Diesen unaufgeklärten Ansichten aus Gutmenschlichkeit zu übernehmen und für sauberes Trinkwasser zu votieren, ist bequem. Der Angriff auf die Landwirtschaft ist für die Verbindung der urbanen Schweiz und ihrer ländlichen Regionen jedoch fatal. Vielen Menschen ist nicht bewusst, auf welch hohem, nach Ökologie ausgerichteten Niveau sich die schweizerische Landwirtschaft bereits befindet. Der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln sowie der Futterzukauf sollen

mit der Trinkwasserinitiative verboten und nach einer Übergangszeit die Direktzahlungen nur noch an entsprechende Betriebe ausbezahlt werden. Der Zwang zum Bioland Schweiz würde die hiesige Produktion abwürgen. Nur noch wenige Betriebe würden unter diesen Umständen Produkte für die Regale rentabel produzieren können. Die Alternative sind Import oder Produkte von Landwirten, die unter diesen Umständen aus dem Direktzahlungssystem aussteigen und nach Mindeststandard und somit weitestgehend unkontrolliertem Pflanzenschutzmitteleinsatz produzieren würden. Die Pestizidinitiative will hingegen ein Verbot aller synthetischen und biosynthetischen Pflanzenschutzmittel, was auch den Biolandbau massiv beeinträchtigen würde. Da dieses Verbot nur für Schweizer Landwirtschaft sowie den gewerblichen Import gelten würde, nicht aber für den ökologisch unsinnigen Einkaufstourismus, so wäre auch dadurch ein Rückgang der inländischen Produktion die Folge. Zum Leserbrief von Daniel Steiger in den

«Volketswiler Nachrichten» vom 30. April 2021: Ihr Empfinden als Tatsache auszulegen und die Landwirte derartig abzuwerten, akzeptiere ich nicht. Der Vergleich der Kampagnen zur Konzernverantwortungsinitiative und den beiden anstehenden Initiativen ist unsinnig. Und weshalb bitte sollen die Landwirte manipulierbar sein und der «aufgeklärte Stimmbürger» wiederum nicht? Gemäss «Kassensturz» vom 7. Mai 2019 wussten übrigens 47 Prozent der «aufgeklärten Stimmbürger» nicht, dass auf Gehwegen und Plattenboden keine Herbizide eingesetzt werden dürfen. Hoffentlich sind es heute mehr. Pflanzenschutzmittel im Hobbybereich, Antibiotika- und Hormonrückstände von Medikamenten müssen im Bezug auf sauberes Trinkwasser intensiver thematisiert werden. Die Grenzwerte für sämtliche Pflanzenschutzmittel und ihre Abbauprodukte hingegen sind so hoch angesetzt, dass noch nicht mal eine 100-fache Überschreitung eine Relevanz für die menschliche Gesundheit hat. Die Schweiz ist auf einem guten Weg und konnte, trotz

einer Million mehr Menschen im Land, während der letzten zehn Jahre die Trinkwasserqualität erhalten. Der Einsatz von Pflanzenschutzmitteln in der Landwirtschaft ist in den letzten 10 Jahren um 40 Prozent zurückgegangen, auch der Antibiotikaeinsatz in der Landwirtschaft ist massiv zurückgegangen. Jährlich werden umweltfreundlichere Schutzmittel zugelassen und veraltete Produkte aus dem Sortiment genommen, gar verboten. Die Feldspritzen jedes direktzahlungsberechtigten Landwirts werden jährlich auf Dichtheit geprüft und zertifiziert. Die Lagerung der Pflanzenschutzmittel ist streng vorgeschrieben. Die Liste der Argumente ist lang, kein Wunder, werden beide Initiativen auch durch den Bundesrat und das Parlament abgelehnt. Gut gemeint ist nicht gut gemacht, und so wären die Folgen der Annahme einer der beiden Initiativen katastrophal für die schweizerische Landwirtschaft. Im Sinne gesunder Lebensmittel aus inländischer Produktion: Nein zu den extremen Agrarinitiativen.

David Fischer, Landwirt, Volketswil



GESUND
& AKTIV
& SCHÖN

Gesundheitspraxis MaSoma – Kinesiologie und Gesundheitsmassagen

Aktivieren Sie ihre Selbstheilungskräfte für Körper, Geist und Seele.

Esther Ryser bietet in ihrer Gesundheitspraxis MaSoma in Kindhausen (Volketswil) Selbstregeneration, Entspannung und Ruhe an. Ein Besuch stärkt das Wohlbefinden, verbessert das Immunsystem, steigert die Vitalität und unterstützt einen bei der Gesundheitsvorsorge. Esther Ryser richtet die Behandlung auf Ihre individuellen Bedürfnisse aus.

Das gezielte Anwenden der ausgewählten Therapie aktiviert den Energiefluss und unterstützt die Selbstheilungskräfte von Körper, Geist und Seele. Erleben Sie körperliche, emotionale und mentale Verbesserungen in Ihrem Alltag.

Neu bietet sie auch ayurvedische Schwangerschaftsmassagen an. Zusätzlich zu den ärztlichen Untersuchungen begleitet sie die Kundinnen während der Schwangerschaft mit wohltuenden und entspannenden Massagen und steht ihnen bei Fragen dazu zur Seite.

Jetzt ist der richtige Zeitpunkt, mit einer Massage oder einer kinesiologischen Behandlung die eigene Gesundheit zu unterstützen und das Wohlbefinden zu verbessern! Geniessen Sie die helle und freundliche Atmosphäre während Ihrer Behandlung. (e.)

E. Ryser, Müllerhölzlistrasse 11, 8604 Volketswil, 079 325 37 32, www.masoma.ch. Von den meisten Krankenkassen anerkannt. Bringen Sie dieses Inserat mit und ich gewähre Ihnen 10 Prozent Rabatt auf die erste Behandlung.



In der Gesundheitspraxis MaSoma von Esther Ryser sind die Kundinnen und Kunden in guten Händen.

BILD ZVG



FITAMIN

PHYSIOTHERAPIE TRAINING ERNÄHRUNG

Ab sofort sind wir im Zänti
in Volketswil gerne für Sie da!
Vereinbaren Sie noch heute
Ihren Termin.

Wir freuen uns auf Sie!
info@fitamin.ch · 044 202 00 77



Verwöhnen Sie
Körper,
Geist und Seele

- Kinesiologie
- Diverse Massagen

www.MASOMA.ch
Müllerhölzlistrasse 11, 8604 Volketswil
Telefon 079 325 37 32



zahnarzt zentrum.ch

Mit Sicherheit zu einem schönen Lächeln.

Aligner sind fast unsichtbare, transparente Kunststoffschienen, mit denen sich Zahnfehlstellungen korrigieren lassen – ob verschobene, hervorstehende, schräge Zähne oder Zahnlücken. Kontrollierte Qualität durch Fachzahnärzte.

physio base
by roland wernli

Die Physiotherapie in Deiner Nähe. Auch für Sportler und Sofaspezialisten.

www.physibase.ch Hofwiesenstr. 4b, 8604 Volketswil

PUBLIREPORTAGE

«Casino»-Hauptgewinn in Hegnau abgeholt

«Es war unglaublich, als ich vom Gewinn des Honda CR-V Hybrid hörte», erzählt Ingrid Bonamusa, immer noch begeistert. Anlässlich der «Casino Roadshow» der Coop-Einkaufszentren, die zwischen dem 25. August bis 5. September 2020 auch im Volkiland Halt machte, gewann die in der Nähe des Centers arbeitende Bonamusa den Hauptgewinn: einen Honda CR-V Hybrid im Wert von über 50000 Franken, zur Verfügung gestellt von der Wegmann Automobile AG an der Zürcherstrasse in Hegnau.

Blumenstrauß als Extra

Die Übergabe des Fahrzeugs an die glückliche Gewinnerin erfolgte am vergangenen Freitag in den Geschäftsräumlichkeiten der Wegmann Automobile AG. Nathalie Aebi, Volkiland-Eventkoordinatorin, überbrachte mit einem Blumenstrauß auch die Glückwünsche des Einkaufszentrums.

(uwe.)



Ingrid Bonamusa (links) freut sich auch über den Blumenstrauß von Nathalie Aebi, Eventkoordinatorin Volkiland.

BILD URS WEISSKOPF

Graf stellt wieder aus

«Äs mänschälät» – so heisst die Ausstellung von Martha Graf, welche vom 28. Mai bis 25. Juni im Gemeinschaftszentrum «In der Au» stattfindet.

Kulturkoordination Volketswil

Endlich dürfen die Kunst wieder zelebriert und die Wände des Gemeinschaftszentrums mit Bildern geschmückt werden. Die Künstlerin Martha Graf stellt aus. Sie malt seit mehr als 25 Jahren. Ihren künstlerischen Werdegang begann sie mit einer langjährigen kreativen Ausbildung in Zürich sowie an der Kunstschule Wetzikon. Sie besuchte zudem zahlreiche Kunstseminare im In- und Ausland. Martha Graf arbeitet mit Pastellkreiden, Kohle, Asche, Collagen und diversen Mischtechniken mit Acrylfarben.

Mensch als Faszination

In den letzten Jahren entstanden viele bunte, konkrete und abstrakte Bilder. Mit ihrer Ausstellung «Äs mänschälät» thematisiert die Künstlerin vor allem das Thema Mensch, welches sie schon immer faszinierte und durch das Corona-Jahr noch mehr ins Zentrum rückte. Die Werke von Martha Graf zeichnen sich durch grosse emotionale Kraft, Reichtum an Motiven wie Maltech-



Die Künstlerin thematisiert in ihren Bildern vor allem das Thema Mensch.

BILD ZVG

niken und durch ausdrucksstarke Farben aus. Landschaften, Szenen des Alltags und Menschen mit einem charakterstarken Gesicht inspirieren die Künstlerin und finden sich in ihren Bildern humorvoll angedeutet wieder.

Zum dritten Mal in Volketswil

Bereits in den Jahren 2002 und 2005 stellte die Malerin im Gemeinschaftszentrum «In der Au» figürliche wie auch abstrakte Bilder erfolgreich aus. Seitdem zieren viele ihrer

Gemälde die Wände von Wohn- und Sitzungszimmern. Wer sich ebenfalls ein schönes neues Kunstwerk von Martha Graf ergattern oder lediglich die Werke der Künstlerin betrachten möchte, ist herzlich zur Vernissage am Freitag, 28. Mai, ab 18 Uhr eingeladen.

Die Ausstellung dauert bis 25. Juni und kann täglich während der Öffnungszeiten besucht werden. Die Ausstellung ist zudem auch per Videorundgang unter www.kultur-volketswil.ch zugänglich.

SENIG-WANDERUNGEN

Über den Bäumliweid von Root bis Root wandern

Abfahrt für die Wanderung (W3) vom Dienstag, 1. Juni, ist in Schwerzenbach um 7.32 Uhr mit der S14, über Zürich HB nach Root D4. Nach dem Startkaffee geht es in Richtung Dierikon. Ab dem Weiler Burenhof führt der Weg hügelansteigend über Hinterwies/Vorderwies hinauf zum höchsten Punkt der Wanderung, dem Bäumliweid. Bei schönem Wetter bietet sich eine Sicht über das

Mittelland. Auf Waldwegen wird der Grossbergwald bis zum aussichtsreich gelegenen Hof Obermettlen oberhalb Root durchquert. Weiter geht es über Unterkiezen abwärts nach Root zum Restaurant Eintracht zum Mittagesshalt.

Nach dem Mittagessen wird die Heimreise angetreten: Abfahrt ab Giskikon-Root, Ankunft in Schwerzenbach ca. 17 Uhr. (e.)

Wanderzeit (ohne Pause) ca. 3 Std., Wanderlänge etwa 10 km, Auf-/Abstieg: 324/318 m, Mittagessen: Tagesmenü 18.50 oder Vegimenü Fr. 20.50. Beide Menüs mit Suppe und Salat. Die Billette löst die Wanderleitung, Halbtax ca. Fr. 17.50. Anmeldungen mit Angabe der Menüwahl bis Mittwoch, 26. Mai, 19 Uhr, an Elisabeth Straub, E-Mail: e.straub@bluewin.ch oder Telefon 044 946 02 43.

Durch die Jognesschlucht im Greyerzerland wandern

Zur Einstimmung nach dem verordneten langen Unterbruch ist eine überaus lohnende und nicht zu anstrengende W3-Wanderung sicher angebracht. Die Teilnehmenden besuchen das Greyerzerland und wandern auf dem Chemin du Gruyère. Dieser bietet viel Überraschendes: eine Hängebrücke, den wildromantischen Lac de Montsalvens mit der imposanten Staumauer, die spekta-

kuläre Jognesschlucht und zum Schluss das berühmte Städtchen Gruyère. Es bleibt genügend Zeit, um die Vielfalt der Gegend zu betrachten. (e.)

Details: Wanderleiter ist Paul Keller. Hinfahrt: Schwerzenbach ab 07.02 mit S14, ZH HB Gleis 32 ab 07.32 mit IC 1 nach Fribourg, mit dem Regioexpress nach Bulle und dem Bus nach Charmey

Village, an 10.11. Rückfahrt: Gruyères Bahnhof ab 16.05 via Bulle und Fribourg, ZH HB an 18.28. 390 Hm, 520 Hm, reine Wanderzeit ca. 3¼ Std. Verpflegung aus dem Rucksack. Kosten mit Halbtax Fr. 59.60. Das Gruppenbillett besorgt der Wanderleiter. Anmeldungen ab sofort bis Donnerstag, 3. Juni per E-Mail: paulkeller@hispeed.ch. Bei zweifelhafter Witterung informiert der Wanderleiter spätestens am Vortag vor 13 Uhr per Mail.

PRO SENECTUTE

Älteren Menschen eine Freude bereiten

Möchten Sie Zeit schenken und damit älteren Menschen in Volketswil eine Freude bereiten? Die regionale Ortsvertretung und der Besuchsdienst suchen Freiwillige für einmalige oder regelmässige Einsätze. Haben Sie Fragen oder haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf. Pro Senectute Kanton Zürich, Gabriela Kossak, Gemeinwesenberaterin, 058 451 53 40, oder Gabi Altherr, Sozialberaterin von Volketswil, 044 945 65 59. (e.)

SENIG

Nordic Walking mit der Senig

Das nächste Nordic Walking findet am Donnerstag, 27. Mai, statt. Treffpunkt ist um 9 Uhr beim Gemeindehaus. Die gemütliche Gruppe läuft etwa anderthalb Stunden, die sportliche Gruppe etwa zwei bis zweieinhalb Stunden. Jakob Widmer und Kurt Wunderlin übernehmen jeweils eine Gruppe. Bei zweifelhafter Witterung geben Kurt Wunderlin unter 044 980 69 29 oder Jakob Widmer unter 044 945 01 49 Auskunft. (e.)

SENIG

Gemütlicher Veloausflug

Am Freitag, 21. Mai, führt die Senig das erste Mal eine gemütliche Velotour durch. Die Route führt von Kindhausen nach Wermatswil und in den Oberustererwald, wo die Mittagspause mit Grillieren an einer schönen Feuerstelle verbracht wird. Danach wird weiter an der Brauerei Uster vorbei nach Greifensee und weiter nach Schwerzenbach geradelt, wo am Bahnhof der Schlusstrunk genossen wird. Achtung: Diese Tour ist für Rennvelos nicht geeignet, da teilweise auf Naturstrassen gefahren wird. Die Tour findet nur bei trockenem Wetter statt. Treffpunkt ist um 10.30 Uhr auf dem Parkplatz bei der Badi Kindhausen. Länge ca. 26 Kilometer. Anmeldungen bis am Mittwoch, 19. Mai, an Rolf Biland, Telefon 079 6692655 oder per E-Mail: rowibil@gmail.com. (e.)



Weitere Informationen:
www.senig.ch

Pastorini Spielzeug AG mit vielen Geschenkideen

Pastorini begegnet der seit nunmehr einem Jahr dauern- den erschwerten Bedingun- gen sehr erfolgreich dank der Kombination von Tradition und Moderne.

Seit über 100 Jahren besticht das Un- ternehmen mit hoher Qualität und grosser Innovationskraft. Als einer der ersten führte Pastorini Spielzeug AG einen Onlineshop ein, der gerade in dieser Phase der Konsumenten- stimmung für grossen Erfolg sorgt. Basis ist immer die Philosophie und der Qualitätsanspruch an die Pro- dukte und die Sortimentsgestal- tung. So startet Pastorini gut vorbe- reitet in den Frühling.

Der Garten, die grüne Wiese oder der Sandkasten sind jetzt die bevor- zugten Aufenthaltsorte der Kleinen. Damit da «der Bär tanzt», führt Pas- torini tolle Produkte. Mit der Marke «First Tools» sind einige Gartenge-

räte von der Schaufel bis zur Schub- karre im Sortiment. Diese Produkte sind faktisch unverwundbar, erfüllen höchste Ansprüche und werden in Europa hergestellt. Eine weitere Marke, «Spielstabil» ist eine über 100-jährige deutsche Firma die eben- falls sehr robuste, kindergerechte Produkte aus hochwertigen Materia- len produziert. Pastorini führt ein grosses Sortiment vom Stapelbecher über die Giesskanne bis hin zum Strassenbesen. Und um einen drit- ten, ebenso wertvollen Brand im Pas- torini-Sortiment zu nennen: «Lena», deren Qualitätsprodukte in Tsche- chien gefertigt werden und mit ro- busten Kranwagen, Bagger oder Löschfahrzeugen für den Garten- und Sandkastenbereich in verschie- denen Grössen das Pastorini-Sorti- ment bereichern. (pd.)



Online bestellen unter:
www.pastorini.ch



vita futura
Pflegezentrum | Spitex | Volketswil

Herzlich Willkommen

Für individuelle Besichtigungstermine, Fragen und Beratungen stehen Ihnen unsere beiden Fallmanagerinnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.




Brigitte Mostak Annegret Czernotta

VitaFutura AG, Pflegezentrum I Spitex Volketswil
In der Au 5, 8604 Volketswil, Tel. 043 399 36 38 (für Beratungen)

Wir kaufen alle Autos zum höchsten Preis!
Alle Marken, auch Toyota, Kilometerzahl und Zustand egal, sowie Unfallautos.
Mo bis So, von 7.30 bis 22.00 Uhr.
Tel. 079 584 55 55
Mail: auto.ade@gmail.com

NEW SUZUKI GENERATION HYBRID






IGNIS HYBRID
AB Fr. 18 490.-/Fr. 119.-/MONAT

SWIFT HYBRID
AB Fr. 18 990.-/Fr. 122.-/MONAT

SX4 S-CROSS HYBRID 4x4
AB Fr. 27 990.-/Fr. 179.-/MONAT

VITARA HYBRID 4x4
AB Fr. 28 490.-/Fr. 219.-/MONAT

40 Jahre ans annions  **JETZT MIT JUBILÄUMS-KUNDENVORTEIL VON BIS ZU Fr. 1710.-**

Fr. 1460.- Preisvorteil für Ignis Hybrid und Swift Hybrid, Fr. 1710.- Preisvorteil für SX4 S-Cross Hybrid und Vitara Hybrid

SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN: New Suzuki Ignis Generation Hybrid, 5-Gang manuell, Fr. 18 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.0l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 112g/km; New Suzuki Swift Generation Hybrid, 5-Gang manuell, Fr. 18 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 4.7l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 106g/km; New Suzuki SX4 S-CROSS Generation Hybrid 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 27 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km; New Suzuki Vitara Generation Hybrid, 6-Gang manuell, Fr. 28 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km; **Hauptbild:** New Suzuki Ignis Generation Hybrid Top Automat, Fr. 22 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 122g/km; New Suzuki Swift Generation Hybrid Top Automat, Fr. 22 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 115g/km; New Suzuki SX4 S-CROSS Generation Hybrid Top 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 31 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km; New Suzuki Vitara Generation Hybrid Top 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 32 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km. Limitierte Sonderserie, nur solange Vorrat.

 **Emil Frey Volketswil**
Emil Frey AG Volketswil
Industriestrasse 31/33
8604 Volketswil
044 908 39 39
emilfrey.ch/volketswil

 **Altbach-Garage AG**
Klotenstrasse 46
8303 Bassersdorf
044 836 66 27
altbach-garage.ch

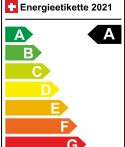
 **Blättler Fällanden**
Dübendorfstrasse 5
8117 Fällanden
044 825 32 06
garageblaettler.ch

 **Garage Kreisel AG**
Isenrietstrasse 5a
8617 Mönchaltorf
043 277 80 81
garagekreisel.ch

 **Neuhof Garage Sem GmbH**
Neuhofstrasse 16
8630 Rüti ZH
055 240 88 33
suzuki@auto.ch

 **Wildbachgarage AG**
Grubenstrasse 8
8620 Wetzikon
044 933 30 20
wildbachgarage.ch

 **5 JAHRE GARANTIE**
FÜR ALLE SUZUKI HYBRID GENERATION HYBRID
PREMIUM

 **Energieeffizienzkette 2021**
A B C D E F G

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10 000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.4 %. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30 % vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. **Leasing-Partner ist die MultiLease AG. Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.**

Die kompakte Nr. 1
 **Way of Life!**
www.suzuki.ch

Das sind wir: Domi Sorice

«Das sind wir» ist eine Rubrik über Menschen, die in der Gemeinde Volketswil leben oder arbeiten.

Urs Weisskopf

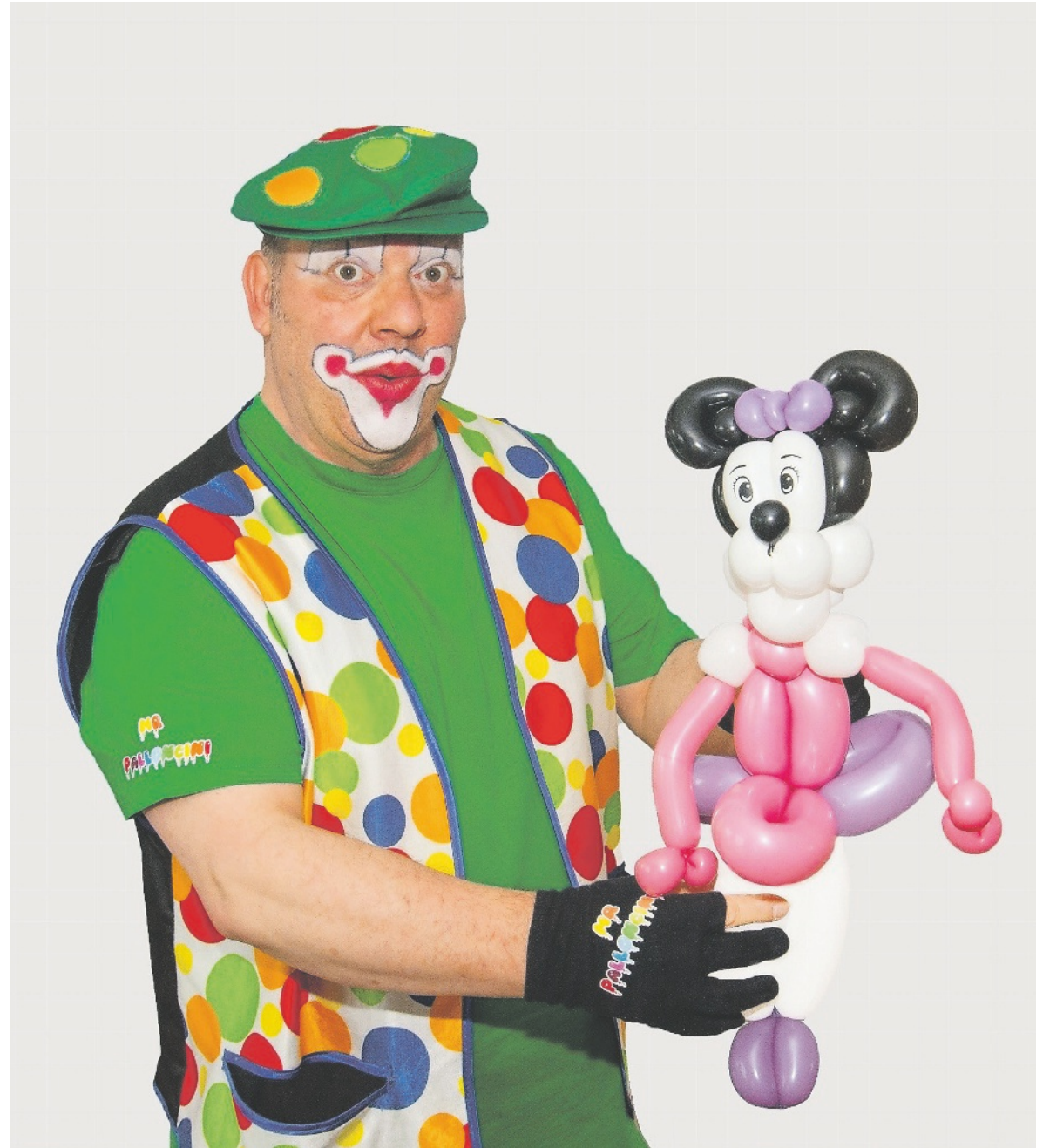
Ein freundlich lächelnder Palloncini, pardon, Domi Sorice, öffnet die Tür. Sorgfältig geschminkt und in sein selbst genähtes Kostüm gekleidet, scheint er über den Besuch sehr erfreut. Bei einem Kaffee erinnert sich Sorice an seine Jugendzeit in der Stadt Zürich. In der Nähe lag die Sihl, wo Fischen zwar nicht erlaubt, aber für den Jugendlichen nichtsdestotrotz eine verlockende Herausforderung war. Eines Tages zappelte ein rechter Brocken am Haken. Alleine schafften er und seine Schwester es nicht, das Abendessen für die Eltern und die drei Geschwister an Land zu ziehen. Ein Passant kam den beiden zur Hilfe. Ein wohl wegweisendes Erlebnis hatte der Junge Domi während der jährlichen Ferien in Italien. Der Zauberer Silvan im Fernsehen, welcher mit Tauben Magisches vollbrachte, faszinierte ihn besonders.

Verblüffende Ballonfiguren

Eines Tages sah er in Hittnau ein Schild mit der Aufschrift «Zauberladen», daneben eine Notiz «komme gleich wieder». Nun gab es kein Halten mehr und er wartete dort zwei Stunden. Doch der erste Kontakt mit dem Zauberer war nüchtern, denn dieser hatte anscheinend keine Zeit, an diesem Tag näher auf die Zauberei einzugehen. «Komm doch morgen wieder», brummte er. Am nächsten Tag stand Sorice wieder vor der Tür, dieses Mal mit Erfolg. Nach vielen Ausbildungsjahren in der dortigen Zauberschule entstand der Ballonkünstler Mr. Palloncini. Künstler deshalb, weil er tatsächlich aus Ballonen eine Vielzahl von verblüffenden Figuren kreiert, die bei Laien, ja selbst bei Insidern, Erstaunen hervorrufen. «In der Tat», so erzählt Sorice stolz, «hat meine Kunst nichts mehr mit einfachen Figuren wie Hunden zu tun.» Zurzeit experimentiert er mit Löchern in den Ballonen. Damit kann er zum Beispiel ein neugeborenes Panda-Baby aus dem Leib der Mutter zaubern.

Der Liebe wegen in Volketswil

Dass Sorice in Volketswil wohnt, hat er der Liebe zu verdanken. «Ich bin wegen meiner Frau vor 33 Jahren



Seit 33 Jahren lebt der Ballonkünstler Mr. Palloncini, Domi Sorice, in Volketswil.

URS WEISSKOPF

nach Volketswil gezogen.» In den Anfangsjahren konnte er als Trainer beim Fussballclub so manchen Junior motivieren. Ob die Freude an diesem Engagement zu einem grossen Teil auch seiner Frau zu verdanken war, bleibt sein Geheimnis.

Harziger Berufsstart

Sein beruflicher Werdegang in früheren Jahren verlief eher harzig. Der Start als ausgebildeter Coiffeur mit eigenem Geschäft war nicht vom erhofftem Erfolg gekrönt und auch eine Aussendiensttätigkeit für Zeitschriften verlief nicht wie gewünscht. Auch die «Traumstelle bei Adidas» entpuppte sich nicht als Schmetterling, nachdem das Unternehmen sein Werk in Tagelswangen

dichtmachte. Sorice liess sich aber nicht entmutigen. Seit 27 Jahren arbeitet er nun für das Arbeits- und Behindertenheim in Wangen als selbstständiger Aussendienstmitarbeiter. Dabei kann er eine seiner Stärken einbringen, nämlich auf Menschen zugehen. Dass die Produkte zum Teil von Menschen mit psychischer oder sozialer Beeinträchtigung hergestellt werden, macht seine Arbeit noch sinnvoller. «Dass die Produkte nachhaltig und ressourcenschonend hergestellt werden, ist in der aktuellen Zeit sehr wichtig.»

Haben Sie nach all dem Gesagten noch Zeit für ein Hobby?

Ich nähe und ändere meine verschiedenen Kostüme. Zudem spreche ich

alle zwei Wochen via Zoom mit Zauberkollegen aus Deutschland. Dazu kommen Vorbereitungen von Kinderevents, auch das Kinderschminken gehört dazu, Requisiten müssen angefertigt werden. Seit Jahren tüftle ich auch am idealen Seifenwasser.

Was lieben Sie so an der Gemeinde Volketswil?

Es ist die Vielseitigkeit, die Nähe zur Natur, auch zum Greifensee und doch schnell in Zürich oder Winterthur zu sein.

Gibt es einen Lieblingssort?

Es sind die roten Bänke am Waldrand im Rörenmoos. Die Belohnung ist ein prächtiges Alpenpanorama.



VOLKETSWIL

GEMEINDEVERSAMMLUNG

Politische Gemeinde

Einladung zur
Gemeindeversammlung
Freitag, 11. Juni 2021,
19.30 Uhr

Der Gemeinderat freut sich, die Stimmberechtigten der Gemeinde Volketswil auf **Freitag, 11. Juni 2021, 19.30 Uhr**, in das **Kultur- und Sportzentrum Gries** zur Gemeindeversammlung einzuladen.

Traktanden:

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Volketswil.

Bezüglich Stimmberechtigung verweisen wir auf die gesetzlichen Bestimmungen. Das Stimmregister kann in der Gemeindeverwaltung von **Montag, 17. Mai 2021 bis Freitag, 11. Juni 2021**, eingesehen werden, wo während dieser Zeit auch die Akten und Anträge aufliegen.

Allfällige Anfragen nach §17 des Gemeindegesetzes sind spätestens zehn Arbeitstage vor der Gemeindeversammlung dem Gemeinderat schriftlich und vom Fragesteller unterzeichnet einzureichen.

Für die Durchführung und die Teilnahme an der Gemeindeversammlung gilt das entsprechende Schutzkonzept.

Aufgrund der Entwicklung des Coronavirus kann es sein, dass die Gemeindeversammlung nicht durchgeführt werden kann. In diesem Falle werden wir entsprechend informieren.

Gemeinderat Volketswil
volketswil.ch



VOLKETSWIL
DAS SIND WIR



1. GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG 2020 DER POLITISCHEN GEMEINDE VOLKETSWIL

Referent: Gemeindepräsident, Jean-Philippe Pinto, Finanzvorstand

Bericht

1. Erfolgsrechnung

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 5'757'867.13 ab. Dieser ergibt sich wie folgt:

Rechnung 2020

Erfolgsrechnung	Rechnung Fr.	Voranschlag Fr.	Abweichung	
			Fr.	%
Aufwand	63'123'847	66'870'900	-3'747'053	-6
Ertrag	68'881'714	67'300'700	1'581'014	2
Ergebnis	5'757'867	429'800	5'328'067	

Die vorangehende Tabelle zeigt wiederum ein sehr erfreuliches Rechnungsergebnis. Die Jahresrechnung der Gemeinde Volketswil schliesst mit einem um 5,3 Mio. Franken höheren Ertragsüberschuss als budgetiert ab.

Infolge eines weiterhin intakten Immobilienmarktes in Volketswil konnten im Jahr 2020 Grundstückgewinnsteuern von total 10,1 Mio. Franken eingenommen werden. Darin enthalten sind zwei sehr grosse Grundsteuerfälle. Im Budget war der langjährige Durchschnittsbetrag von 4,8 Mio. Franken eingestellt. Dieser Mehrertrag von 5,3 Mio. Franken ist der Hauptgrund für das bessere Rechnungsergebnis.

Die direkten Steuern von «Natürlichen und Juristischen Personen» weisen einen Mehrertrag von 1,1 Mio. Franken auf. Dieser Mehrertrag wurde hauptsächlich durch Juristische Personen generiert. Zurückzuführen ist dieser Umstand auf bessere Jahresabschlüsse einzelner in Volketswil ansässiger Firmen in den vergangenen Jahren. Dieser Mehrertrag führte zu einer höheren Steuerkraft pro Einwohner, was zur Folge hat, dass der Finanzausgleich entsprechend tiefer ausfällt. Der Finanzausgleich dient als Instrument für eine ausgewogene Steuerkraft der Zürcher Gemeinden.

A. Erfolgsrechnung nach Institutionen

	Rechnung 2020 Fr.	Budget 2020 Fr.	Veränderung	
Ertrag				
Steuerertrag	33'860'881	27'416'000	6'444'881	Mehrertrag
Aufwand				
Legislative, Gemeinderat	1'097'457	1'150'900	-53'443	Minderaufwand
Verwaltungsleitung	941'835	962'000	-20'165	Minderaufwand
Präsidiales	1'366'007	1'328'800	37'207	Mehraufwand
Finanzen	-5'506'066	-7'025'500	-1'519'434	Minderertrag
Liegenschaften	1'888'877	1'693'500	195'377	Mehraufwand
Hochbau	876'981	523'200	353'781	Mehraufwand
Tiefbau- und Werke	1'496'579	1'432'200	64'379	Mehraufwand
Sicherheit	4'534'165	4'406'300	127'865	Mehraufwand
Soziales und Gesellschaft	13'440'056	14'318'900	-878'844	Minderaufwand
Altersbereich	5'485'282	5'538'000	-52'718	Minderaufwand
Betreibungsamt	76'545	-30'500	107'045	Mehraufwand
Total Nettoaufwand	25'697'717	24'297'800	1'399'917	Mehraufwand
- Abschreibungen	2'405'297	2'688'400	-283'103	Minderaufwand
Ertragsüberschuss	5'757'867	429'800	5'328'067	Mehrertrag

Die Mehrheit der Verwaltungsabteilungen schloss 2020 schlechter als budgetiert ab, trotzdem konnte ein insgesamt besseres Ergebnis erzielt werden.

B. Erfolgsrechnung

Gestufferter Erfolgsausweis	Rechnung 2020 Fr.	Budget 2020 Fr.	Abweichungen
Personalaufwand	13'546'052.77	14'005'100.00	-459'047.23
Sach- und übriger Betriebsaufwand	12'351'791.94	12'805'200.00	-453'408.06
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'405'296.59	2'688'400.00	-283'103.41
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	640'808.19	354'400.00	286'408.19
Transferaufwand	31'238'519.38	34'141'500.00	-2'902'980.62
Durchlaufende Beiträge	3'200.00	0.00	3'200.00
Total betrieblicher Aufwand	60'185'668.87	63'994'600.00	-3'808'931.13
Fiskalertrag	33'860'880.82	27'416'000.00	6'444'880.82
Regalien und Konzessionen	62'000.00	0.00	62'000.00
Entgelte	10'459'866.67	11'115'600.00	-655'733.33
Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	210'574.95	251'500.00	-40'925.05
Transferertrag	19'161'328.29	23'192'400.00	-4'031'071.71
Durchlaufende Beiträge	3'200.00	0.00	3'200.00
Total betrieblicher Ertrag	63'757'850.73	61'975'500.00	1'782'350.73
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	3'572'181.86	-2'019'100.00	5'591'281.86
Finanzaufwand	247'446.30	190'100.00	57'346.30
Finanzertrag	2'433'131.57	2'639'000.00	-205'868.43
Ergebnis aus Finanzierung	2'185'685.27	2'448'900.00	-263'214.73
Operatives Ergebnis	5'757'867.13	429'800.00	5'328'067.13
Ertragsüberschuss	5'757'867.13	429'800.00	5'328'067.13

C. Spezialfinanzierungen

Die gebührenfinanzierten Betriebe (Verursacherfinanzierung) zeigen folgende Rechnungsergebnisse:

Spezialfinanzierungsbetriebe	Bestand 01.01.2020 Fr.	Veränderung Fr.	Bestand 31.12.2020 Fr.
Kabelnetz			
Saldo Spezialfinanzierung	3'821'621		3'883'699
Betriebsüberschuss		62'078	
Wasserwerk			
Saldo Spezialfinanzierung	2'220'279		2'478'339
Betriebsüberschuss		258'060	
Abwasserentsorgung			
Saldo Spezialfinanzierung	10'668'345		10'544'348
Betriebsdefizit		-123'998	
Abfallentsorgung			
Saldo Spezialfinanzierung	968'065		1'287'636
Betriebsüberschuss		319'571	
Total Spezialfinanzierungen Gemeindebetriebe	17'678'311	515'710	18'194'021
Spezialfonds Schutzraumbauten	1'373'734	-40'106	1'333'628
Total Spezialfinanzierungen	19'052'045	475'604	19'527'649



2. Investitionsrechnung

Investitionen im Verwaltungsvermögen (VV)	Rechnung 2020 Fr.	Budget 2020 Fr.	Abweichung	
			Fr.	%
Ausgaben	16'006'124	13'447'000	2'559'124	19,0
Einnahmen	3'849'742	2'397'000	1'452'742	60,6
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen	12'156'382	11'050'000	1'106'382	10,0
Investitionen im Finanzvermögen (FV)				
Ausgaben	136'250		136'250	
Einnahmen	242'162		242'162	
Nettoeinnahmen Finanzvermögen	105'911	0	105'911	
Nettoinvestitionen VV und FV	12'050'471	11'050'000	1'000'471	9,1

Die Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen belaufen sich auf 12,16 Mio. Franken, 1,1 Mio. Franken höher als budgetiert. Dies hat insbesondere mit dem Neubau des Durchgangszentrums zu tun. Der wesentliche Teil des Neubaus wurde im Jahr 2020 realisiert. Im Vorjahr wurde entsprechend weniger realisiert als budgetiert.

Die Investitionen im Finanzvermögen weisen einen Einnahmenüberschuss aus. Dies hat mit der Strassensanierung der Pfäffiker- und Winterthurerstrasse in Gutenswil zu tun, was zu Landabtretungen (Verkäufe) an den Kanton Zürich und damit zu Einnahmen geführt hat.

Minder- und Mehrausgaben der Investitionsrechnung ergaben sich im Wesentlichen in den nachfolgenden Bereichen/Objekten:

Nr.	Investitionsrechnung	Rechnung 2020 Fr.	Budget 2020 Fr.	Abweichung Fr.
	Ausgaben:			
1	Neubau Durchgangszentrum	6'938'384.15	5'500'000.00	1'438'384.15
2	Schwimmbad, Ersatz Steuerung	170'769.50	385'000.00	-214'230.50
3	Restaurant in der Au, Sanierung Küche/Restaurant	20'154.55	250'000.00	-229'845.45
	Einnahmen:			
4	Vereinnahmung, Verkaufserlös Finanzvermögen	240'942.00	0.00	240'942.00
5	Anschlussgebühren Kanalisation	295'313.65	1'000'000.00	-704'686.35
6	Anschlussgebühren Wasserversorgung	277'695.28	1'000'000.00	-722'304.72

1. Es gab eine Verschiebung der Investitionen beim Bau des Durchgangszentrums vom Jahr 2019 ins Jahr 2020.
2. Die Arbeiten werden über eine Dauer von zwei Jahren ausgeführt. Der Rest folgt im Jahr 2021.
3. Im Jahr 2020 konnte erst die Projektplanung durchgeführt werden. Der Gemeinderat hat dem Projekt im Januar 2021 zugestimmt. Die Umsetzungsphase des Vorhabens wurde auf das erste Halbjahr 2021 festgelegt.
4. Landabtretungen an den Kanton Zürich bei der Sanierung der Pfäffiker- und Winterthurerstrasse in Gutenswil.
5. Die Kanalisationsanschlussgebühren sind abhängig von der Bautätigkeit sowie von den erledigten Abrechnungen. Im Jahr 2020 konnten weniger Abrechnungen erstellt werden als geplant.
6. Die Wasseranschlussgebühren sind analog Kanalisationsanschlussgebühren abhängig von der Bautätigkeit sowie von den erledigten Abrechnungen. Im Jahr 2020 konnten weniger Abrechnungen erstellt werden als geplant.

3. Bilanz

Bezeichnung	01.01.2020 Fr.	Veränderungen Fr.	31.12.2020 Fr.
Aktiven			
Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	28'741'836.60	-10'385'916.57	18'355'920.03
Total Forderungen	5'742'348.40	211'827.07	5'954'175.47
Aktive Rechnungsabgrenzung (RA)	22'745'677.15	-3'584'819.87	19'160'857.28
Vorräte und angefangene Arbeiten	66'600.00	-7'920.00	58'680.00
Finanzanlagen	9'383'459.00	424'903.00	9'808'362.00
Sachanlagen Finanzvermögen	28'504'564.20	-105'911.35	28'398'652.85
Total Finanzvermögen	95'184'485.35	-13'447'837.72	81'736'647.63
Sachanlagen Verwaltungsvermögen	32'179'358.68	9'599'313.42	41'778'672.10
Immaterielle Anlagen	160'131.70	245'940.20	406'071.90
Darlehen	1'791'265.00	2'729'656.50	4'520'921.50
Beteiligungen, Grundkapitalien	12'831'732.00	-3'170'132.00	9'661'600.00
Investitionsbeiträge	32'812.00	-32'809.00	3.00
Total Verwaltungsvermögen	46'995'299.38	9'371'969.12	56'367'268.50
Total Aktiven	142'179'784.73	-4'075'868.60	138'103'916.13
Passiven			
Laufende Verbindlichkeiten	51'264'784.48	-10'600'296.25	40'664'488.23
Passive Rechnungsabgrenzungen (RA)	2'159'133.86	2'850'909.38	5'010'043.24
Kurzfristige Rückstellung	7'982'793.00	-1'497'349.00	6'485'444.00
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	2'490'310.40	947'905.04	3'438'215.44
Langfristige Rückstellungen	7'843'475.00	-1'031'454.00	6'812'021.00
Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	1'972'168.75	-71'256.25	1'900'912.50
Total Fremdkapital	73'712'665.49	-9'401'541.08	64'311'124.41
Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	17'678'311.04	515'710.39	18'194'021.43
Neubewertungsreserven Finanzvermögen	-2'490'310.40	-947'905.04	-3'438'215.44
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	53'279'118.60	5'757'867.13	59'036'985.73
Total Eigenkapital	68'467'119.24	5'325'672.48	73'792'791.72
Total Passiven	142'179'784.73	-4'075'868.60	138'103'916.13

Das Finanzvermögen besteht aus 18,4 Mio. Franken liquiden Mitteln, 6,0 Mio. Franken Forderungen, 19,2 Mio. Franken Aktive Rechnungsabgrenzungen, Fr. 58'680.00 Vorräte, 9,8 Mio. Franken Finanzanlagen und 28,4 Mio. Franken Sachanlagen (Grundstücke und Gebäude).

Das Nettovermögen (Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital) beträgt per 31. Dezember 2020 17,4 Mio. Franken (Vorjahr 21,5 Mio. Franken).

Die Eigenkapitalquote beträgt 42,2% (Vorjahr 41,5%). Sie gibt Auskunft über die Kapitalstruktur der Gemeinde. Sie zeigt, zu welchem Anteil die Aktiven selber finanziert sind. Ein höheres Eigenkapital bedeutet mehr Handlungsspielraum der Gemeinde und eine bessere Bonität gegenüber den Kreditgebern.



Die konsolidierte Bilanz der Politischen Gemeinde und der Schulgemeinde ergibt folgende Werte in Franken:

Politische Gemeinde und Schulgemeinde	Aktiven 31.12.2020	Passiven 31.12.2020
Finanzvermögen	113'521'148.20	
Verwaltungsvermögen	93'115'483.55	
Fremdkapital		85'984'269.82
Eigenkapital		120'652'361.93
Total	206'636'631.75	206'636'631.75
Nettovermögen (Finanzvermögen abzügl. Fremdkapital)		27'536'878.38

4. Finanzielle Aussichten der Politischen Gemeinde

Im Finanzplan für die Jahre 2020 – 2024 sind Nettoinvestitionen von 30,9 Mio. Franken vorgesehen. Davon sind 10,0 Mio. Franken durch Gebühren der Spezialfinanzierungen zu decken und 20,9 Mio. Franken durch allgemeine Mittel zu finanzieren.

Die Coronavirus-Pandemie hinterlässt deutliche Spuren in der Finanzplanung, welche im Sommer 2020 durchgeführt wurde. Die hohen Grundstückgewinnsteuern in den Jahren 2019 und 2020 haben die Haushaltsituation vorübergehend deutlich verbessert. Der heutige Vermögensstand der Politischen Gemeinde von 17,4 Mio. Franken Nettovermögen lässt die Realisierung der geplanten Investitionen mit den vorhandenen flüssigen Mitteln mehrheitlich zu. Das Nettovermögen ist jedoch im Rechnungsjahr 2020 um 4,1 Mio. Franken gesunken, was aber auf die Investitionstätigkeit im Verwaltungsvermögen zurückzuführen ist. Die Liquidität wird indessen laufend überprüft. Aus heutiger Sicht wird die Politische Gemeinde in Zukunft punktuell auf Fremdkapital an-

gewiesen sein, um die Zahlungsbereitschaft jederzeit sicher stellen zu können. Durch die geplanten grösseren Investitionsvorhaben der Schule in den kommenden Jahren ist im «konsolidierten Haushalt» noch nicht genau abzusehen, wann das Nettovermögen aufgebraucht ist. Dies hängt von einer Vielzahl von Faktoren wie Steuereingängen, Grundstückgewinnsteuern, Investitionsfahrplan etc. ab. Damit die Planung immer aktuell bleibt, wird die Finanz- und Investitionsplanung jährlich überarbeitet.

Ein Ende der Coronavirus-Pandemie ist zum heutigen Zeitpunkt nicht absehbar. Daher sind die Konjunkturprognosen derzeit noch mit grossen Unsicherheiten behaftet. Auf eine Aussage wird deshalb an dieser Stelle verzichtet. Es gilt aber bereits jetzt festzuhalten, dass mit Mehrkosten beim Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) und bei der Sozialhilfe zu rechnen ist.

Der Gemeinderat erachtet es als wichtig, den Fokus auf die beeinflussbaren und laufenden Kosten zu legen und verfolgt nach wie vor das Ziel einer langfristigen, ausgewogenen und verantwortbaren Finanzpolitik.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, den nachstehenden Beschluss zu fassen:
Die Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Volketswil wurde genehmigt.

Erfolgsrechnung in Franken

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Gemeinde	63'123'846.58	68'881'713.71	66'870'900	67'300'700
	Nettoergebnis	5'757'867.13		429'800	
10	Legislative, Exekutive	1'126'773.20	29'316.60	1'150'900	
	Nettoergebnis		1'097'456.60		1'150'900
10100	Legislative	229'238.94	18'891.90	278'600	
10150	Exekutive	764'089.95	400.00	866'800	
10155	Ziviler Gemeindeführungsstab	133'444.31	10'024.70	5'500	
12	Verwaltungsleitung	2'207'149.05	1'265'313.96	2'211'900	1'249'900
	Nettoergebnis		941'835.09		962'000
12100	Verwaltungsleitung	665'914.86	1'071.00	682'600	3'000
12150	EDV	1'207'232.52	1'207'232.52	1'164'900	1'164'900
12200	Massenmedien (Volketswiler Nachrichten)	220'428.24	37'000.00	233'500	37'000
12300	Friedensrichteramt	113'573.43	20'010.44	130'900	45'000

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
15	Präsidiales	2'409'304.12	1'043'297.59	2'529'300	1'200'500
	Nettoergebnis		1'366'006.53		1'328'800
15100	Abteilungsverwaltung	265'185.93		194'600	
15120	Interne Dienste	362'282.09	362'282.09	350'700	350'700
15200	Einbürgerungen	35'517.02	39'400.00	44'800	54'800
15320	Gemeinschaftszentrum In der Au	626'330.61	402'467.95	759'300	517'900
15340	Bibliothek	580'217.75	36'376.20	562'600	45'000
15360	Gemeindeanlässe	50'956.23		73'700	
15380	Partnergemeinde			4'000	
15400	Kulturförderung (Neujahrsblatt, OG)	46'474.54	8'225.00	66'500	10'000
15420	Sportförderung	75'488.90		80'000	
15500	Zivilstandsamt	357'228.28	194'546.35	368'700	217'100
15900	Markt	9'622.77		24'400	5'000
20	Finanzen	9'652'007.17	46'613'657.85	12'390'400	44'143'500
	Nettoergebnis	36'961'650.68		31'753'100	
20100	Abteilungsverwaltung	852'842.69	680'202.91	814'900	664'500
20110	ZKB Gewinnausschüttung		1'999'988.95		2'000'000
20200	Steuerverwaltung	1'314'105.82	2'223'174.64	1'411'200	2'109'000
20205	Allgemeine Gemeindesteuern	-54'645.02	23'570'230.67	75'000	22'446'000
20210	Grundsteuern		10'126'050.75		4'801'000
20215	Zinsen auf Steuern	81'603.56	60'415.38	50'000	40'000
20250	Finanzausgleich	4'861'841.00	7'704'106.00	7'508'000	11'897'000
20300	Leistungen für Pensionierte	7'821.55		16'500	
20400	Bankspesen/Betriebskosten	46'628.85	7'000.50	22'000	
20410	Zinsen	85'286.90	153'996.05	60'700	147'400
20420	Wertschriftenbewertung	5'220.00	8'250.00		
20450	Gewinne/Verluste/WB Liegenschaften FV	1'219.50	46'542.00		
20500	Stiftung für Alterswohnungen	32'600.00	32'600.00	33'600	33'600
20505	Stiftung Alters- und Gemeinschaftszentrum	1'100.00	1'100.00	5'000	5'000
20800	Abschreibungen	3'068.15			
20803	Alters- und Pflegeheime	245'500.00			
20805	Allgemeine Verwaltung	147'590.00		118'100	
20810	Verwaltungsliegenschaften	803'162.00		779'900	
20815	Polizei			18'700	
20817	Schiessanlagen	9'974.00		10'000	
20820	Sport	309'478.00		380'900	
20825	Feuerwehr	154'328.00		130'700	
20828	Zivilschutz	8'356.75		8'200	
20830	Freizeit	221'457.93		219'200	
20835	Gewässer	3'557.00		3'500	
20840	Gemeindestrassen	400'645.49		593'000	
20845	Öffentliche Verkehrsinfrastruktur	-1.00		-12'000	
20850	Jugendschutz	16'256.00		16'100	
20880	Friedhof	45'388.00		45'200	
20890	Raumordnung	9'148.00		47'000	
20900	Hilfsaktionen	38'474.00		35'000	



Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
25	Liegenschaften	5'736'358.63	3'847'481.24	5'879'100	4'185'600
	Nettoergebnis		1'888'877.39		1'693'500
25100	Abteilung Liegenschaften	1'822'920.33	570.10	1'746'600	
25105	CO ₂ -Abgabe		5'488.70		6'000
25200	Raumvergabestelle	129'351.81	50'000.00	134'400	50'000
25210	Gemeindehaus	465'897.20	1'518'489.65	460'300	1'478'600
25220	Quartieranlage Steibrugg	87'539.95	48'756.70	92'700	49'100
25230	Quartieranlage Chappeli	30'003.11	13'735.50	45'300	19'400
25240	Schopf Alte Gasse	1'256.90		1'100	
25250	Quartieranlage Kindhausen	36'955.24	31'310.40	42'600	42'500
25260	Quartieranlage Gutenswil	27'201.91	1'964.10	46'500	20'200
25270	Alter Turnschof Zimikon	67.30	7'950.00		
25280	Restaurant In der Au	4'466.40	5'654.05	6'600	2'000
25290	Gemeinschaftszentrum In der Au	104'582.66	77'700.00	126'000	86'700
25300	Feuerwehrgebäude	98'930.80	255'300.00	95'700	255'300
25310	Schützenhäuser 300 m	2'649.50		9'300	
25320	Schützenhäuser 50/25 m	2'843.25		7'700	
25330	Zivilschutzbauten	4'601.45		30'000	
25340	Kultur- und Sportzentrum Gries	411'565.30	311'683.85	458'800	378'400
25350	Vereins- und Garderobengebäude Griespark	114'582.14	14'256.95	99'800	21'600
25360	Betrieb Sportanlagen Griespark	128'827.78	461.20	160'900	23'000
25370	Griespark	167'568.47	20'452.00	180'800	
25380	Schwimmbad Waldacher	824'378.94	286'044.22	840'900	378'800
25390	Schwimmbad Restaurant	12'139.84	22'186.90	12'300	28'000
25400	Cevi-/Pfadi-Haus	1'480.44			
25410	Garten- und Grünanlagen	227'909.93		247'300	
25420	Familienzentrum Gries, Feldhofstrasse	69'206.65	76'000.00	73'300	76'000
25430	Jugendhaus	36'990.75	66'960.00	40'700	45'000
25440	Tageshort/Mittagstisch	49'520.11	123'600.00	53'300	145'600
25450	Werkhof Hegnauerstrasse	100'566.25	285'756.30	99'300	283'900
25460	Wertstoffsammelstelle	8'660.10	77'154.25	2'500	70'500
25470	Friedhof und Bestattung	548'763.17	171'288.92	509'900	194'800
25480	Durchgangszentrum	4'885.95	135'675.00	20'200	150'700
25490	Unüberbaute Grundstücke VV		18'734.35		
25800	Restaurant und Hotel Wallberg	115'487.85	150'324.00	101'500	281'600
25810	Spielplatz Wallberg	23'259.00		20'400	
25820	EFH Neuwiesenstrasse 60	3'327.35	29'587.80	3'700	32'100
25825	Alter Turnschof			2'900	7'300
25826	Cevi-/Pfadi-Haus	12'936.90		24'600	
25830	Unüberbaute Grundstücke FV	55'033.90	40'396.30	81'200	58'500
30	Hochbau	1'510'003.03	633'021.82	1'425'500	902'300
	Nettoergebnis		876'981.21		523'200
30100	Abteilungsverwaltung	777'004.28	378'201.95	723'700	535'100
30150	Baulicher Brandschutz/Feuerpolizei	147'151.40	93'274.10	151'300	165'800
30160	Baulicher Zivilschutz	23'556.90	1'800.00	16'500	1'200
30200	Öltank-Kontrolle			100	
30210	Aufzugskontrolle	68'288.10	74'506.40	106'300	125'400



Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30250	Denkmalpflege	51'723.20		17'200	
30300	Energieberatung	16'232.69		18'200	
30400	Naturschutz	131'511.44	811.55	120'500	
30450	Umweltschutz	1'863.60		2'600	500
30500	Raumplanung	80'943.75		82'200	
30600	Ackerbaustelle	3'487.18		2'800	
30650	Forstwesen	207'923.59	83'222.92	183'300	72'900
30700	Jagd und Fischerei	316.90	1'204.90	800	1'400
35	Tiefbau- und Werke	8'667'366.13	7'170'786.68	8'592'600	7'160'400
	Nettoergebnis		1'496'579.45		1'432'200
35100	Abteilungsverwaltung	692'640.54	3'863.00	672'000	4'000
35150	Vermessung	29'673.45		31'000	
35200	Werkhofbetrieb	284'381.22	18'314.60	283'100	18'200
35300	Gewässerunterhalt	30'829.75		35'000	
35450	Gemeindestrassen	892'095.84	87'862.65	864'800	90'500
35600	Industriestammgleis	48'921.90		49'000	
35700	Abwasserentsorgung	1'874'891.04	1'874'891.04	1'908'700	1'908'700
35800	Wasserversorgung	1'572'417.80	1'572'417.80	1'534'800	1'534'800
35850	Energieversorgung		371'923.00		390'000
35900	Kabelnetz	1'483'884.02	1'483'884.02	1'505'500	1'505'500
35950	Abfallbewirtschaftung	1'757'630.57	1'757'630.57	1'708'700	1'708'700
40	Sicherheit	5'851'714.65	1'317'549.96	5'748'700	1'342'400
	Nettoergebnis		4'534'164.69		4'406'300
40100	Polizeidienste	373'645.96	146'574.65	348'300	125'000
40110	Hundesteuern	28'240.00	164'380.65	24'000	170'000
40150	Gemeindepolizei	1'403'025.50	476'162.90	1'497'900	550'200
40200	Einwohnerdienste	814'308.73	283'147.40	773'100	290'000
40250	Zivilschutz	269'951.01	77'023.20	241'400	6'200
40300	Feuerwehr	1'072'395.44	89'324.90	1'084'800	85'000
40450	Militärsektion	11'272.67		12'800	
40500	Schiesswesen	50'056.34	6'237.10	60'800	9'000
40550	Zivilschutzstelle	75'618.97		82'100	
40700	Regionalverkehr	1'641'200.03		1'511'500	
40710	Tageskarten SBB	112'000.00	74'699.16	112'000	107'000
70	Soziales und Gesellschaft	19'536'471.62	6'096'415.64	20'545'000	6'226'100
	Nettoergebnis		13'440'055.98		14'318'900
70050	Sozialbehörde	16'505.00		31'700	
70100	Kindes- und Erwachsenenschutz	1'119'288.85	855.00	1'124'200	
70150	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	4'810'096.94	1'274'972.54	5'235'300	1'214'700
70155	Freiwillige wirtschaftliche Hilfe			3'500	
70160	Nothilfe Corona	19'600.00	19'600.00		
70200	Asylbewerberbetreuung Asylwesen	52'407.05	2'324.20	62'000	
70230	Beitrag Berufsberatung AJB	133'831.29		138'200	
70250	Sozialdienst	1'901'969.45	32'923.30	2'024'300	20'000
70255	Alimentenbevorschussungen	438'992.19	277'352.99	461'000	144'000



Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
70300	Betreuung Suchtabhängiger	99'894.61		86'800	
70310	Sucht/Prävention	5'485.20	2'840.00	19'500	
70350	Beschäftigungsprogramme	353'565.96		404'900	
70400	Sozialversicherung Allgemeines	96'057.90	20'996.00	43'200	21'000
70450	Ergänzungsleistungen zur AHV	4'025'505.50	1'836'901.00	4'175'000	1'937'500
70455	Ergänzungsleistungen zur IV	3'043'523.90	1'382'036.00	2'975'000	1'409'500
70460	Beihilfen und Zuschüsse	369'453.00	191'404.00	359'400	173'500
70500	KK Prämien + Erträge	737'625.45	745'431.01	944'700	944'600
70505	KK Verwaltungsaufwand			7'600	
70550	Kinder- und Jugendhilfe	569'671.63	37'614.70	622'400	20'500
70555	Kinder- und Jugendheime	174'545.00		105'700	
70560	Familienergänzende Kinderbetreuung	290'625.62		308'000	
70565	Aufsicht familienergänzende Kinderbetreuung	9'915.50	3'850.00	8'600	1'700
70600	Gesellschaft	85'224.41	-247.90	147'200	
70610	Tageshort	580'560.37	119'953.20	595'600	190'000
70650	Kinder und Jugend	365'650.06	581.60	407'100	700
70700	Familienzentren	128'620.17	44'703.00	128'100	50'100
70800	Integration	107'856.57	102'325.00	126'000	98'300
75	Alter und Gesundheit	5'551'758.36	66'476.59	5'538'000	
	Nettoergebnis		5'485'281.77		5'538'000
75600	Beiträge an Alters- und Pflegeheime	3'246'949.35		3'300'000	
75650	Beiträge an ambulante Institutionen	2'185'149.41	66'476.59	2'075'000	
75700	Alter und Gesundheit	119'659.60		163'000	
80	Gemeindeammann- und Betreibungsamt	874'940.62	798'395.78	859'500	890'000
	Nettoergebnis		76'544.84	30'500	
80100	Gemeindeammann- und Betreibungsamt	874'940.62	798'395.78	859'500	890'000



Investitionsrechnung in Franken

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Politische Gemeinde	16'006'124.25	3'849'742.14	13'447'000	2'397'000
	Nettoergebnis		12'156'382.11		11'050'000
0	Allgemeine Verwaltung	7'295'330.00		5'940'000	
	Nettoergebnis		7'295'330.00		5'940'000
0220	Allgemeine Dienste, Übrige	252'494.15		170'000	
0290	Verwaltungsliegenschaften, n. a. g.	7'042'835.85		5'770'000	
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	154'692.50	63'166.25	285'000	67'000
	Nettoergebnis		91'526.25		218'000
1110	Polizei			150'000	
1500	Feuerwehr	126'332.55	63'166.25	135'000	67'000
1610	Militärische Verteidigung	28'359.95			
3	Kultur, Sport und Freizeit	435'192.20	63'989.46	1'262'000	30'000
	Nettoergebnis		371'202.74		1'232'000
3321	Antennen- und Kabelanlagen (Gemeindebetrieb)	160'723.45	54'989.46	500'000	30'000
3410	Sport	274'468.75	9'000.00	762'000	
4	Gesundheit	2'924'632.00	3'119'607.50		
	Nettoergebnis	194'975.50			
4110	Spitäler	2'924'632.00	3'119'607.50		
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1'793'294.00		1'970'000	300'000
	Nettoergebnis		1'793'294.00		1'670'000
6150	Gemeindestrassen	1'793'294.00		1'970'000	
6210	Öffentliche Verkehrsinfrastruktur				300'000
7	Umweltschutz und Raumordnung	3'402'983.55	602'978.93	3'990'000	2'000'000
	Nettoergebnis		2'800'004.62		1'990'000
7101	Wasserwerk (Gemeindebetrieb)	2'491'523.03	307'665.28	2'880'000	1'000'000
7201	Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb)	660'158.97	295'313.65	860'000	1'000'000
7301	Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb)	9'845.45			
7710	Friedhof und Bestattung	153'985.60			
7900	Raumordnung	87'470.50		250'000	





Schulgemeindeversammlung

Einladung zur Schul- gemeindeversammlung Freitag, 11. Juni 2021, 19.30 Uhr

Die Schulpflege lädt die Stimmberechtigten der Gemeinde Volketswil zur Schulgemeindeversammlung von **Freitag, 11. Juni 2021, 19.30 Uhr**, im Anschluss an die Gemeindeversammlung der politischen Gemeinde, in das **Kultur- und Sportzentrum Gries** ein.

Traktanden

1. **Genehmigung Jahresrechnung 2020 der Schulgemeinde**
2. **Vorberaten Objektkredit zur Sanierung Schulanlage Lindenhüel zuhanden Urnenabstimmung vom 26. September 2021**

Die Akten zur Schulgemeindeversammlung liegen von **Montag, 17. Mai 2021, bis Freitag, 11. Juni 2021, in der Schulverwaltung, Zentralstrasse 21**, auf und sind auch auf der Website www.schule-volketswil.ch aufgeschaltet. Bezüglich Stimmberechtigung verweisen wir auf die gesetzlichen Bestimmungen. Das Stimmregister kann in der Gemeindeverwaltung während dieser Zeit eingesehen werden.

Allfällige Anfragen nach §17 des neuen Gemeindegesetzes sind spätestens zehn Arbeitstage vor der Versammlung der Schulpflege schriftlich und vom Fragesteller unterzeichnet einzureichen.

Schulpflege Volketswil





Beleuchtender Bericht

Genehmigung Jahresrechnung 2020 der Schulgemeinde

Referenten:

Yves Krismer, Schulpräsident

Raphael Banti, Finanzvorstand

1. Bericht

1.1 Erfolgsrechnung

Die Erfolgsrechnung für das Jahr 2020 der Schulgemeinde Volketswil schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 1'859'997.54 ab. Budgetiert war ursprünglich ein Ertragsüberschuss von Fr. 2'295'500.00.

Der Gesamtertrag beträgt Fr. 46'434'791.05 und liegt 1,3 % unter dem Budget. Der Gesamtaufwand beläuft sich auf Fr. 44'574'793.51 und ist somit 0,4 % unter dem Budget.

Zu diesem Resultat tragen hauptsächlich einerseits höhere Steuereinnahmen und ein markant tieferer Finanzausgleich des Kantons sowie andererseits coronabedingte Minderaufwände bei.

Die Übersicht des Aufwandes und Ertrages zeigt sich wie folgt:

In Franken	Rechnung 2020	Budget 2020	Abweichung	in %
Gesamtertrag	46'434'791.05	47'051'000.00	-616'208.95	-1,3
Gesamtaufwand	44'574'793.51	44'755'500.00	-180'706.49	-0,4
Ertragsüberschuss	1'859'997.54	2'295'500.00	-435'502.46	n/a

Die Aufwendungen verzeichnen folgende Abweichungen zum Budget:

In Franken	Rechnung 2020	Budget 2020	Abweichung	in %
Personalaufwand (Gemeindeangestellte)	11'520'762.69	11'950'900.00	-430'137.31	-3,6
Sachaufwand	5'047'651.42	6'036'400.00	-988'748.58	-16,4
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	2'201'055.05	1'928'000.00	273'055.05	14,2
Transferaufwand (kantonale Lehrkräfte; Entschädigungen an Kanton und Gemeinde)	25'655'863.80	24'743'100.00	912'763.80	3,7
Total Betriebsaufwand	44'425'332.96	44'658'400.00	-233'067.04	-0,5
Finanzaufwand	149'413.10	97'000.00	52'413.10	54,0
Interne Verrechnungen	47.45	100.00	-52.55	-52,6
Total Aufwand	44'574'793.51	44'755'500.00	-180'706.49	-0,4

Der Personal- und der Transferaufwand (Gemeindeangestellte und kantonale Lehrpersonen) liegen mit ca. Fr. 482'000.00 1,3 % über dem Budget, was massgeblich durch unverändert steigende Schülerzahlen zu erklären ist. Gleichzeitig sind Budgetabweichungen durch die Abgrenzung von Kalender- resp. Schuljahr sowie zum Budgetierungszeitpunkt noch unbesetzte Stellen zu erklären.

Im Bereich «Sachaufwand» wurden 16,4 % oder ca. Fr. 990'000.00 weniger ausgegeben als budgetiert. Die Minderausgaben liegen insbesondere im Bereich der Klassenlager (ca. Fr. 200'000.00), beim Gebäudeunterhalt (ca. Fr. 278'000.00) und Weiterbildungen und Veranstaltungen (ca. Fr. 190'000.00). Davon sind ca. Fr. 494'000.00 coronabedingte Minderausgaben, d. h. keine Durchführung von Weiterbildungen, Klassenlagern oder Anlässen. Zusätzlich angefallen sind jedoch rund Fr. 80'000.00 coronabedingte Sonderausgaben (z. B. Masken, Reinigungsmittel etc.).

Die Abschreibungen beim Verwaltungsvermögen fallen ca. Fr. 270'000.00 höher aus als budgetiert. Dies liegt vor allem an zwei Sondereffekten, die so nicht budgetiert werden konnten: Zum einen mussten nach der Umstellung auf die kantonale Rechnungslegung gemäss HRM2 einmalig Fr. 916.000.00 für das Kunst- und Sportzentrum Gries abgeschrieben werden. Zum anderen konnte während der Bauphase der Schulanlage Hellwies die vorgesehene Abschreibung in der Höhe von Fr. 515'000.00 nicht wie geplant vorgenommen werden.

Erfreulich ist, dass die einmalige zusätzliche Abschreibung durch die geringeren laufenden Ausgaben ausgeglichen werden konnte. Unsicherheiten bestehen bei noch nicht abzuschätzenden zusätzlichen Ausgaben im Rechnungsjahr 2021, die bislang coronabedingt verschoben werden mussten.

Der Ertrag setzt sich wie folgt zusammen:

In Franken	Rechnung 2020	Budget 2020	Abweichung	in %
Fiskalertrag	39'697'136.48	37'665'000.00	2'032'136.48	5,4
Entgelte	1'370'172.60	1'534'300.00	-164'127.40	-10,7
Transferertrag	5'188'920.80	7'771'800.00	-2'582'879.20	-33,2
Finanzertrag	178'513.72	79'800.00	98'713.72	123,7
Interne Verrechnungen	47.45	100.00	-52.55	-52,6
Total Ertrag	46'434'791.05	47'051'000.00	-616'208.95	-1,3
Gesamtertrag	46'434'791.05	47'051'000.00	-616'208.95	-1,3
Gesamtaufwand	44'574'793.51	44'755'500.00	-180'706.49	-0,4
Ertragsüberschuss	1'859'997.54	2'295'500.00	-435'502.46	n/a

Die Steuereinnahmen (Fiskalertrag) liegen erfreulicherweise insgesamt um Fr. 2'032'136.48 über dem Budget. Der Transferertrag, der Beiträge des Kantons (zum Beispiel Schulkosten der Klasse für die Schüler im Durchgangszentrum) und vor allem den Finanz- und Lastenausgleich beinhaltet, liegt demgegenüber um Fr. 2'582'879.20 tiefer. Insgesamt konnten dadurch ca. Fr. 551'000.00 weniger Steuer- und Finanzausgleichserträge erzielt werden als budgetiert.

Unter Entgelte fallen Rückerstattungen/Kostenbeteiligungen Dritter (zum Beispiel Elternbeiträge in der Tagesbetreuung oder Kursgelder für die Musikschule und Fortbildungsschule). Die Mindereinnahmen sind vor allem

coronabedingt im Bereich der Tagesbetreuung und der Musikschule entstanden (ca. Fr. 224'000.00).

Unter dem Titel «Finanzertrag» werden zum Beispiel die Zinsen auf Steuerforderungen verbucht, die von uns nicht beeinflusst werden können. Diese waren im Jahr 2020 um Fr. 98'713.72 höher als budgetiert.

Durch die tieferen Ausgaben konnte ein Teil der geringeren Steuer- und Finanzausgleichseinnahmen aufgefangen werden. Insgesamt ist der Ertragsüberschuss zwar geringer als budgetiert, aber ein wichtiger Beitrag zur Finanzierung der dringend benötigten Schulsanierungen.

1.2 Investitionen

Im Jahre 2020 wurden Investitionen im Betrag von Fr. 6'103'042.56 getätigt, Fr. 1'946'957.44 weniger als budgetiert.

Begonnen wurde mit der Neugestaltung des Parkplatzes für die Schulen Feldhof und Zentral, ebenfalls mit der Planung der Renovationsarbeiten des Schulhauses Lindenbüel. Die Erweiterung und Renovation des Schulhauses Hellwies hat den grössten Teil der Investitionskosten beansprucht. Die Vorarbeiten für die Renovation und Erweiterung des Schulhauses Zentral sind

planmässig verlaufen. Die grössten Anschaffungen im Bereich Informatik, gemäss von der Schulpflege bewilligtem Konzept, wurden nach den HRM2-Richtlinien bei den Investitionen gebucht.

Ende 2019 betrug das Verwaltungsvermögen Fr. 32'846'227.54. Zuzüglich der Nettoinvestitionen von Fr. 6'103'042.56 und abzüglich der Abschreibungen von Fr. 2'201'055.05 beträgt das Verwaltungsvermögen per 31.12.2020 Fr. 36'748'215.05.

	in Franken
Parkplatz Feldhof, Zentral	337'978.30
Gesamtprojektteam «Schulraum Volketswil 2020»	77'704.40
Schulhaus Hellwies, Erweiterung	3'776'995.62
Schulhaus Hellwies, Werterhaltung	10'785.20
Schulhaus Zentral, Erweiterung	472'858.70
Schulhaus Zentral, Werterhaltung	2'435.75
Schulhaus In der Höh, Werterhaltung	45'268.65
Schulhaus Lindenbüel, Werterhaltung	74'512.44
Schulhaus Lindenbüel, Planung	258'015.45
Schulhaus Feldhof, Erweiterung	35'521.25
Anschaffung Mobiliar	785'080.35
Anschaffung IT (iPad)	225'886.45
Total	6'103'042.56

	in Franken
Verwaltungsvermögen per 31.12.2019	32'846'227.54
+ Investitionen	6'103'042.56
- Abschreibungen	-2'201'055.05
Verwaltungsvermögen per 31.12.2020	36'748'215.05



1.3 Bilanz

Ende 2019 betrug das Eigenkapital der Schulgemeinde Volketswil Fr. 44'999'572.67. Zuzüglich des Ertragsüberschusses in der Erfolgsrechnung 2020 von Fr. 1'859'997.54 beträgt das Eigenkapital per Ende 2020 Fr. 46'859'570.21.

	in Franken
Eigenkapital per 31.12.2019	44'999'572.67
Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung 2020	1'859'997.54
Eigenkapital per 31.12.2020	46'859'570.21

2. Antrag

Die Schulpflege beantragt der Schulgemeindeversammlung, folgenden Beschluss zu fassen:

Die Jahresrechnung 2020 der Schulgemeinde Volketswil wird genehmigt.

Schulpflege Volketswil



Erfolgsrechnung in Franken

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	Schule	44'574'793	46'434'791	44'755'500	47'051'000
	Nettoergebnis	1'859'998		2'295'500	
100	Schule Feldhof	5'857'524	44'102	6'001'500	69'300
	Nettoergebnis		5'813'422		5'932'200
105	Kindergarten Feldhof	536'564		530'300	
110	Primarstufe Feldhof	4'445'513		4'495'100	16'100
117	QUIMS Feldhof	44'648	43'482	53'200	53'200
125	Schulliegenschaften Feldhof	459'830	620	573'400	
135	Schulleitung Feldhof	271'583		253'400	
140	Volksschule, Sonstiges Feldhof	99'386		96'100	
150	Schule Gutenswil	1'313'384	147'197	1'337'000	214'300
	Nettoergebnis		1'166'187		1'122'700
155	Kindergarten Gutenswil	298'133		328'500	
160	Primarstufe Gutenswil	609'614		522'800	
175	Schulliegenschaften Gutenswil	144'035	29'770	177'300	40'500
180	Tagesbetreuung Gutenswil	198'322	117'427	242'300	173'800
185	Schulleitung Gutenswil	56'442		57'300	
190	Volksschule, Sonstiges Gutenswil	6'838		8'800	
200	Schule Hellwies	5'122'007	4'710	5'464'200	10'600
	Nettoergebnis		5'117'297		5'453'600
205	Kindergarten Hellwies	835'277		739'500	
210	Primarschule Hellwies	2'429'686	3'900	2'535'900	7'100
215	Sekundarstufe Hellwies	932'623		831'800	3'500
225	Schulliegenschaften Hellwies	521'159	810	1'021'100	
230	Tagesbetreuung Hellwies	42'046			
235	Schulleitung Hellwies	289'826		261'500	
240	Volksschule, Sonstiges Hellwies	71'390		74'400	
250	Schule In der Höh	4'726'540	6'511	3'679'600	5'700
	Nettoergebnis		4'720'029		3'673'900
255	Kindergarten In der Höh	293'384		260'900	
260	Primarstufe In der Höh	2'033'170		1'283'000	4'000
265	Sekundarstufe In der Höh	1'015'795	6'016	701'600	1'700
275	Schulliegenschaften In der Höh	982'182	495	1'053'400	
280	Tagesbetreuung In der Höh	110'718		182'200	
285	Schulleitung In der Höh	244'737		143'400	
295	Volksschule, Sonstiges In der Höh	46'554		55'100	
300	Schule Lindenbüel	5'822'526	25'903	6'271'000	48'900
	Nettoergebnis		5'796'623		6'222'100
310	Primarstufe Lindenbüel	423'693		748'800	6'500
315	Sekundarstufe Lindenbüel	4'005'931	600	4'261'300	18'900
325	Schulliegenschaften Lindenbüel	954'188	25'303	922'500	23'500



Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
330	Tagesbetreuung Lindenbüel	92'883			
335	Schulleitung Lindenbüel	268'951		252'400	
340	Volksschule, Sonstiges Lindenbüel	76'880		86'000	
350	Schule Zentral	3'241'145	9'500	3'305'000	9'700
	Nettoergebnis		3'231'645		3'295'300
355	Kindergarten Zentral	-14			
360	Primarstufe Zentral	2'725'389	9'500	2'828'100	9'700
375	Schulliegenschaften Zentral	305'907		247'100	
385	Schulleitung Zentral	161'167		171'100	
390	Volksschule, Sonstiges Zentral	48'696		58'700	
400	Kindergarten	2'014'700	19'833	2'218'500	19'900
	Nettoergebnis		1'994'867		2'198'600
405	Kindergarten Kindergarten	1'510'770		1'680'400	
407	QUIMS Kindergarten	10'921	19'833	19'900	19'900
425	Schulliegenschaften Kindergarten	393'639		411'900	
435	Schulleitung Kindergarten	93'470		93'800	
440	Volksschule, Sonstiges Kindergarten	5'900		12'500	
450	Musikschule	1'424'320	565'175	1'404'800	625'000
	Nettoergebnis		859'145		779'800
470	Musikschule Musikschule	1'424'320	565'175	1'404'800	625'000
500	Volksschule allgemein	4'623'798	481'669	4'450'700	516'700
	Nettoergebnis		4'142'129		3'934'000
510	Primarstufe Volksschule allgemein	29'171	8'400	35'800	8'000
515	Sekundarstufe Volksschule allgemein	103'676	15'311	347'000	13'000
525	Schulliegenschaften Volksschule allgemein	2'286'137	2'436	1'466'900	
528	Schulliegenschaften Rückv. CO ₂ -Abgaben		4'678		11'600
530	Tagesbetreuung Volksschule allgemein	310'912	334'193	440'800	430'000
537	Informatik Volksschule allgemein	763'793		809'000	
540	Volksschule, Sonstiges Volksschule allgemein	1'084'799	116'651	1'304'500	54'100
542	Leistungen an Pensionierte	45'310		46'700	
550	Schulverwaltung	3'437'513	40'679	3'364'800	
	Nettoergebnis		3'396'834		3'364'800
574	Legislative Verwaltung	550		600	
575	Schulliegenschaften Schulverwaltung	385'892		359'400	
578	Gew./Verl./WB Liegenschaften FV		40'679		
587	Schulverwaltung Schulverwaltung	3'051'071		3'004'800	
600	Sonderschulung	6'689'285	244'481	6'651'200	60'000
	Nettoergebnis		6'444'804		6'591'200
605	Kindergarten Sonderschulung	269'079		364'600	
610	Primarstufe Sonderschulung	1'268'087		1'452'200	
615	Sekundarstufe Sonderschulung	90'098		173'500	
637	Schulverwaltung Sonderschulung	539'485		523'400	



Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
640	Volksschule, Sonstiges Sonderschulung	937'483		1'034'400	
645	Sonderschulung Sonderschulung	3'585'053	244'481	3'103'100	60'000
650	Fortbildungsschule	217'915	157'387	258'600	218'000
	Nettoergebnis		60'528		40'600
655	Fortbildungsschule	217'915	157'387	258'600	218'000
700	Gesundheit	69'040		125'500	
	Nettoergebnis		69'040		125'500
705	Schulgesundheitsdienst	69'040		125'500	
900	Finanzen und Steuern	15'099	44'687'642	223'100	45'252'900
	Nettoergebnis	44'672'543		45'029'800	
905	Allgemeine Gemeindesteuern	-149'191	39'697'136	126'000	37'665'000
915	Finanz- und Lastenausgleich		4'861'841		7'508'000
920	Zinsen	164'290	128'665	97'100	79'900

Investitionsrechnung in Franken

Nummer	Bezeichnung	Rechnung 2020		Budget 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Schule	6'103'042.56		8'050'000	
	Nettoergebnis		6'103'042.56		8'050'000
2	Bildung	6'103'042.56		8'050'000	
	Nettoergebnis		6'103'042.56		8'050'000
2130				100'000	
2170	Schulliegenschaften	5'877'156.11		7'950'000	
2192	Volksschule, Sonstiges	225'886.45			

Beleuchtender Bericht

Sanierung der Schulanlage Lindenbüel Volketswil Vorberatung zur Genehmigung des Objektkredites von Fr. 10'480'000.– zuhanden der Urnenabstimmung vom 26. September 2021

Referentin:

Sabine Wegmann, Schulpflege

Ausgangslage

Schulraum 2020

Im Rahmen der Schulraumstrategie 2020 hat die Schulgemeinde Volketswil ihren Bedarf an Schulraum überprüft und definiert. Dies wurde nötig infolge der steigenden Schülerzahlen sowie der sich wandelnden pädagogischen und technischen Anforderungen an die Unterrichtsräume. Nach der Erweiterung bzw. Sanierung der Schulanlagen in der Höh, Hellwies und der sich derzeit in der baulichen Umsetzung befindenden Sanierung und Erweiterung der Schulanlage Zentral bildet das Schulhaus Lindenbüel den vierten Meilenstein auf dem Weg zur Gesamterneuerung aller Schulanlagen in Volketswil im Rahmen des Schulraumprojektes.

Um mehr finanziellen Spielraum zu erhalten, wird der vierte Meilenstein, die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel, in der Realisationsphase gestreckt. An der Schulpflegetagung vom 13. November 2020 hat die Schulpflege aus finanziellen Gründen beschlossen, das Projekt Schulraum 2020 zeitlich verzögert zu realisieren. Ursprünglich war die Sanierung bis zu Beginn des Schuljahres 2024/25 geplant. Aufgrund der angepassten Prozessplanung ist der Sanierungszeitraum neu von Mitte 2022 bis zum Beginn des Schuljahres 2025/26 definiert. Der Spezialtrakt Lindenbüel soll als eigenständiger Gebäudeteil neu als sechster und letzter Meilenstein saniert werden. Im Spezialtrakt Lindenbüel sind im vorliegenden Sanierungsprojekt nur einzelne, dringend erforderliche Sanierungsmassnahmen im Bereich der Haustechnik und Schadstoffsanierung vorgesehen. Das Schulhaus Feldhof bleibt weiterhin der fünfte Meilenstein des Schulraumprojektes.

Die Schulpflege hat an der Sitzung vom 5. Juni 2018 für eine vertiefte Gebäudeanalyse sowie für die Durchführung eines Planerwahlverfahrens einen Kredit von Fr. 200'000.– genehmigt. Für die Erarbeitung des Vor- und Bauprojektes der Sanierung der Schulanlage Lindenbüel wurde an der Schulgemeindeversammlung vom 14. Juni 2019 ein Kredit von Fr. 620'000.– genehmigt. Die Schulpflege entsprach am 1. Oktober 2019 der Empfehlung des Beurteilungsgremiums und erteilte dem Generalplanerteam Coon Architektur GmbH von Winterthur den Auftrag zur Erarbeitung eines Vor- und Bauprojektes sowie eines Kostenvoranschlags (Kostengenauigkeit +/-10 %). Am 17. März 2020 setzte die Schulpflege eine projektverantwortliche Baukommission ein, gleichzeitig wurde die konstituierte Baukommission mit der Projektplanung beauftragt.

Schulentwicklung

Zur Überprüfung der Entwicklung der Schülerzahlen in der Gemeinde Volketswil wurde die im Jahre 2013 erstellte Schülerprognose überprüft. Die Bevölkerungsentwicklung sowie die Bautätigkeiten und die städtebaulichen Entwicklungen wurden aktualisiert. Die Nachführungen und Kontrolle der Schülerprognosen bestätigen die prognostizierten Entwicklungen und den erforderlichen Schulraumbedarf. Es muss weiterhin mit einer Steigerung der Schülerzahlen gerechnet werden. Der in den Schulanlagen in der Höh, Hellwies und Zentral geplante oder bereits realisierte Schulraum kann die aktuell prognostizierte Zunahme von Schülerinnen und Schülern aufnehmen.

Nutzerspezifische Vorgaben/Zielsetzungen

Es werden keine neuen Schulräume erstellt, die Schulanlage soll betrieblich optimiert und den zeitgemässen Anforderungen angepasst werden. Insbesondere besteht die Zielsetzung, die Räumlichkeiten flexibler nutzbar zu

konzipieren. Eine schulische Notwendigkeit ist der zusätzliche Raumbedarf für das individuelle Lernen, Gruppenarbeiten etc. Der Bedarf an Gruppenraumflächen kann mit multifunktionalen Zonen und Räumen abgedeckt werden.

Heutige Schulanlage Lindenbüel

Die Schulanlage Lindenbüel befindet sich im Zentrum von Volketswil, begrenzt durch die Usterstrasse im Westen, die Strasse Im Zentrum im Norden und das Kultur- und Sportzentrum Gries im Süden.

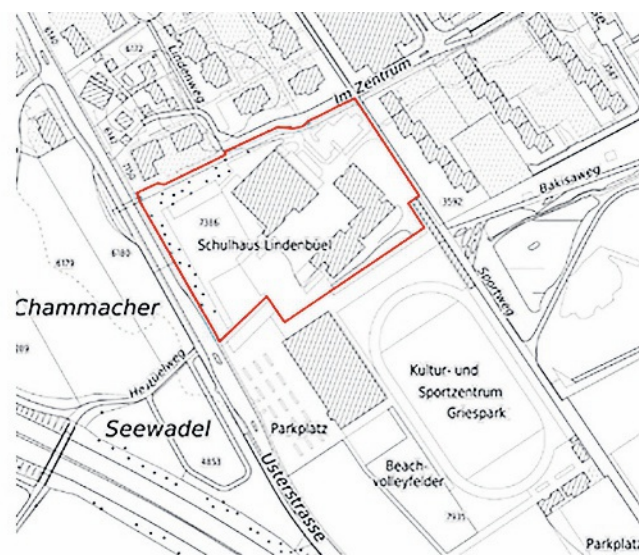


Abbildung 1: Situationsplan mit Liegenschaftengrenze (genordet, freier Massstab, Quelle: GIS-Browser Kanton Zürich, bearbeitet).

Die Schulanlage Lindenbüel in Volketswil wurde 1971 vom Architekten Alfred Frei aus Wetzikon entworfen und 1974 eingeweiht. Die als Oberstufenschulhaus konzipierte Gesamtanlage umfasst das Schulgebäude mit zwei Gebäudetrakten sowie den Spezialtrakt mit den Räumlichkeiten für den Turnunterricht und die Musikschule.

Im Schultrakt befinden sich primär die Klassenzimmer, verteilt auf das Untergeschoss, Erdgeschoss und die zwei Obergeschosse sowie die Handarbeitszimmer. Zusätzlich befinden sich im Haupttrakt die Räumlichkeiten für den hauswirtschaftlichen Unterricht und die Spezialräume für die naturwissenschaftlichen Unterrichtsfächer wie Physik- und Chemieunterricht. Diese Räume werden von allen Schulanlagen in Volketswil genutzt. Um eine optimale Ausnutzung zu gewährleisten und Kosten zu sparen, wurde auf den anderen Anlagen auf den Einbau dieser Spezialräume verzichtet. Im Erdgeschoss zusätzlich disponiert, sind der Lehrerbereich und die Bibliothek. Im Spezialtrakt sind der Singsaal, die Schulküchen sowie die Räumlichkeiten für den Sportunterricht und die Musikschule domiziliert. Der Trakt wurde im Jahr 2004 umgebaut und teilsaniert. Im Jahr 2018 wurden für den Schülerclub eine Aufwärmküche und ein Essraum eingerichtet.

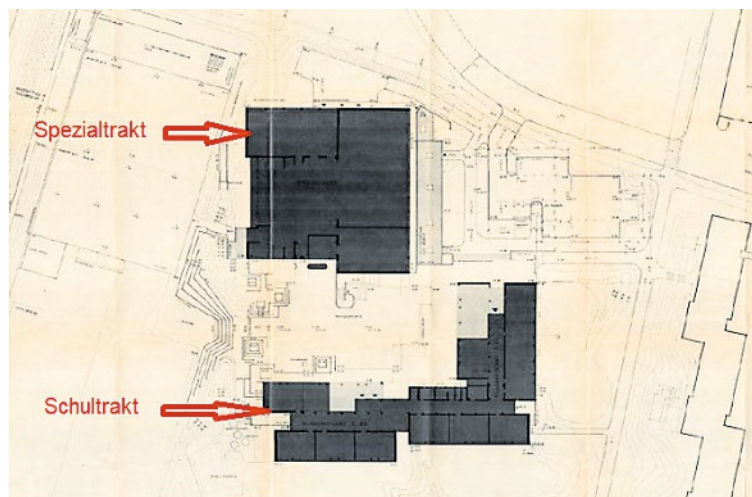


Abbildung 2: Situationsplan Umgebung von 1973 (freier Massstab, Quelle: Archiv Schulgemeinde Volketswil).

Gebäudeanalysen

Zur Verifizierung des allgemeinen Gebäudezustands sowie der haustechnischen Installationen waren vertiefte Untersuchungen und Abklärungen erforderlich.

Der bauliche Zustand zeigt sich bei den beiden Trakten unterschiedlich. Der Schultrakt weist altersbedingte Abnützungen auf. Der Spezialtrakt zeigt aufgrund der erfolgten Umbauten einen unterschiedlichen bautechnischen Zustand auf. Der Turnhallenbereich mit den sanitären Anlagen stammt aus der Erstellungszeit. Die restlichen Gebäudebereiche mit den Räumlichkeiten für den Kochunterricht und die Musikschule wurden teilsaniert und neu eingerichtet. Dort besteht keine dringende Notwendigkeit für eine tiefgreifende Sanierung.

Gebäudehülle

Die Gebäudehülle des Schultrakts wurde einer optischen Prüfung unterzogen. Sie zeigt sich in einem dem Alter entsprechend guten Zustand. Die Wärmedämmwerte entsprechen nicht mehr den heutigen Standards – die Fassadenverkleidungen und die Fensterkonstruktionen sind intakt, eine Gesamtsanierung rechtfertigt sich zum heutigen Zeitpunkt noch nicht.

Schadstoffe

Zur Erstellungszeit des Schulhauses Lindenbüel (1971–1973) wurden allgemein noch vielfach Materialien verwendet, welche in ihrer Zusammensetzung mit Schadstoffen versehen waren. Es wurden deshalb umfangreiche Schadstoffuntersuchungen durchgeführt. Dabei zeigte sich, dass einige Materialien schadstoffbelastet sind und ersetzt werden müssen. In den meisten Nasszellen wurden asbesthaltige Plattenkleber festgestellt – ebensolche wurden auch in den Bodenbelägen vorgefunden. Diese müssen entfernt werden. Im Weiteren wurden PCB-haltige Kittfugen analysiert. Im Rahmen der seit längerem laufend durchgeführten Luftmessungen in den Unterrichtsräumen wurde in einzelnen Räumen situativ eine leichte Überschreitung der Raumluft-Grenzwerte festgestellt. Trotz getroffener Massnahmen (Teilausbau verschiedener Einbauten, Einsatz von Formaldehydbindern wie Lammwolle sowie Verwendung von Spezialanstrichen) konnten die Zielwerte noch nicht, respektive nicht nachhaltig erreicht werden. Die klimaabhängig erhöhten Werte können mit regelmässigem Lüften gesenkt werden. Aus energetischer Sicht ist diese Massnahme auf längere Dauer nicht sinnvoll. Eine gute Raumluftqualität ist der Schule Volketswil wichtig. Deshalb wurden anhand eines Musterzimmers die erforderlichen Eingriffstiefen in die bestehende Substanz geprüft und mit Messungen etappiert dokumentiert. Es zeigte sich, dass mit der kompletten Entfernung sämtlicher Einbauten sowie der Decken- und Bodenbeläge die vom BAG empfohlenen Grenzwerte gut und dauerhaft unterschritten werden.

Die durchgeführten Radonmessungen haben keine Überschreitung der Grenzwerte ergeben, es sind keine Massnahmen erforderlich.

Werkleitungen

Die Elektrohauptleitung vermag den erforderlichen Leistungen nicht mehr zu genügen. Die heutigen Hauptwasserzuleitungen und Traktverbindungsleitungen müssen ersetzt und neu konzipiert werden. Die bestehenden Kanalisationsleitungen wurden mittels Kameraaufnahmen verifiziert und der Zustand überprüft. Dabei zeigte sich, dass umfangreiche Sanierungen aufgrund defekter Leitungen (nachträgliche Versetzungen in den Rohren, Rissbildungen) innerhalb und ausserhalb der Gebäudetrakte und bebauten Aussenflächen erforderlich sind.

Gesetzliche Auflagen

Gesetzliche Auflagen sind in den Bereichen baulicher Brandschutz, Behindertengleichstellung, Erdbebensicherheit und allgemeine Sicherheitsauflagen zu erfüllen. Die Anforderungen wurden in Zusammenarbeit mit den verantwortlichen Behörden, insbesondere mit den Verantwortlichen der Feuerpolizei der Gemeinde und der kantonalen Gebäudeversicherung, definiert.

Die Erdbebensicherheit wurde mit einem statischen Gutachten nachgewiesen, es sind keine Massnahmen erforderlich.

Gebäudetechnik

Gesamtanlage

Die haustechnischen Installationen stammen weitgehend noch aus der Erstellungszeit. Im Rahmen der Werterhaltung sind umfangreiche Erneuerungs- und Ersatzmassnahmen erforderlich.

Elektroanlagen

Die Hauptverteilung im Spezialtrakt ist aus dem Erstellungsjahr und muss ausgetauscht werden. Der Abgang in den Schultrakt entspricht nicht mehr der aktuellen Nutzung. Die Sicherheitsanforderungen sind nicht mehr erfüllt. Die Haupt- und Unterverteilungen sind veraltet und müssen gemäss Personenschutz NIN 2020 ersetzt respektive nachgerüstet werden.

Heizungs-/Lüftungsanlagen

Die bestehende Gasheizung versorgt die Schulanlage Lindenbüel sowie die Kultur- und Sporthalle Gries mit Warmwasser und Heizenergie. Die Anlagekomponenten sind teils bereits 26 Jahre alt. Aktuell sind zwei Gaskessel mit einer Leistung von 500 kW Wärmeleistung installiert. Im Mai 2020 ist ein Schaden aufgetreten. Die Heizung wird aktuell mit nur einem Kessel betrieben. Die Wärmeerzeugung mittels Gasversorgung entspricht nicht den zukünftigen Energievorschriften nach MuKen 2014. Die bestehende Heizung, wie auch die Haupt- und Unterverteilung müssen komplett ersetzt werden. Die Lüftungsanlagen weisen keine Wärmerückgewinnung auf.

Sanitärinstallationen

Die Hauptzuleitungen und die Verbindungsleitungen weisen teils Korrosionsschäden auf. Die sanitären Einrichtungen bei den Nasszellen, im Bereich der Duschen im Spezialtrakt, weisen einen grossen Erneuerungsbedarf auf.

Die Kanalisationsleitungen der Schulanlage Lindenbüel wurden geprüft und dokumentiert. Im Bereich der Schmutzwasserleitungen wurden umfangreichere Schäden wie Leitungsversetzungen etc. festgestellt.

Gesetzliche Auflagen

Gesetzliche Auflagen sind im Bereich des baulichen Brandschutzes, der Behindertengleichstellung, der Erdbebensicherheit und allgemeiner Sicherheitsauflagen zu erfüllen. Die Instandsetzungen der schadhaften Kanalisationsleitungen stellen eine behördliche Auflage dar. Die Anforderungen wurden in Zusammenarbeit mit den verantwortlichen Behörden, insbesondere mit den Verantwortlichen der Feuerpolizei und der Behindertenkonferenz des Kantons Zürich, definiert.

Projekt

Beschrieb

Gestalterischer Kontext

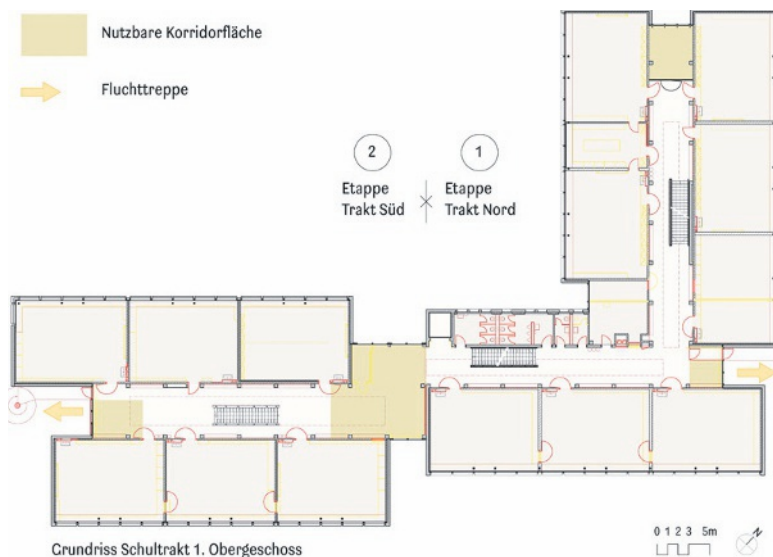
Die 70er-Jahre-Schulgebäudestruktur mit seinen klassischen Schulzeimereinheiten soll zu einem flexiblen und angeregten Lernort werden, wo Lernen nicht nur hinter geschlossenen Türen stattfinden kann. Mit der freien Nutzung einzelner Korridorbereiche und dem punktuellen Einbau von zusätzlichen Türen können Flächen für den Unterricht aktiviert und ohne tiefe Eingriffe in die Gebäudestruktur flexibler genutzt werden.

Schultrakt

Mit dem vorliegenden Bauprojekt können die vielschichtigen Anforderungen und Auflagen unter Berücksichtigung der baulichen Gegebenheiten erfüllt werden.

Ein sorgfältiger Umgang mit der bestehenden Bausubstanz, ein optimierter Schulbetrieb und ein gutes Kosten-Nutzen-Verhältnis sind in der Planung berücksichtigt worden. Mit einem neuen Raumlayout können ohne Raumerweiterungen die Anforderungen an einen zukunftsorientierten Schulbetrieb berücksichtigt werden.

Die schulischen Bedürfnisse können mit flexiblen Schulräumen und nutzbaren Nischen im Korridorbereich auf allen Stockwerken des Schultraktes erfüllt werden. Durch Anbringen zweier neuer Fluchttreppen können die heutigen Korridorzonen brandschutztechnisch freigespielt und für Lern- und Gruppenzonen genutzt werden.



Die markierten Korridorflächen können für schulische Zwecke nutzbar gemacht werden, die neuen Fluchttreppen sind mit gelben Pfeilen markiert. Alle Schulzimmer müssen aufgrund der analysierten Raumluftwerte und Schadstoffbelastungen neu materialisiert und eingerichtet werden. Bodenbeläge, Deckenverkleidungen, Türabschlüsse und Einbauten werden entfernt. In den definierten Fluchtwegzonen müssen die brennbaren Deckenverkleidungen aus brandschutztechnischen Gründen entfernt und durch nichtbrennbare Materialien ersetzt werden. Gleichzeitig sind zur geplanten Nutzung zusätzliche schallakustische Massnahmen erforderlich. Die WC-Anlagen werden optimiert und neu organisiert. Dadurch werden auch der Einbau von hindernisfreien WC-Einheiten und geschossweisen Putzraumeinheiten für den Hausdienst möglich. Die technischen Einrichtungen und Ausstattungen der Spezialräume für den Chemie- und Physikunterricht werden komplett ersetzt.

Vier Duscheinheiten und Garderobeneinheiten im Spezialtrakt werden komplett neu installiert, mit einer zeitgerechten Lüftungsanlage versehen und die Oberflächen werden erneuert.

Bautechnische Sanierungen

Gebäudehülle

Die Gebäudehülle des Schultraktes wird weitgehend in ihrem heutigen Zustand belassen. Die Fensterkonstruktionen zeigen sich in einem allgemein guten Zustand, einzelne Sanierungs- und Instandstellungsarbeiten sind vorgesehen.

Haustechnik

Elektroanlagen

Eine neue Hauptverteilung wird im Untergeschoss des Spezialtraktes installiert. Die neue Verteilung ist mit ergänzendem Reserveplatz und den erforderlichen Schalt- und Schutzgeräten ausgestattet. Im Schultrakt sind pro Geschoss je zwei Unterverteilungen konzipiert und sämtliche Elektroinstallationen werden erneuert. In den Schulzimmern ist eine Brüstungsinstallation mit Kabelkanal vorgesehen. Die Nass- und Nebenräume werden mit Bewegungsmeldern ausgerüstet. Die bestehenden Lichtinstallationen werden durch einheitliche, energieeffiziente LED-Beleuchtungskörper ersetzt. Um die Korridorzonen als Lernbereiche zu nutzen, sind zusätzliche Leuchten vorgesehen. Im Spezialtrakt werden nur in den Duschräumen und an der Heizung neue Installationen erfolgen.

Heizungsanlage

Die Energie für Raumheizung und Brauchwassererwärmung wird über eine bivalent-parallel betriebene Anlage erzeugt. Diese besteht aus einem Pelletkessel, welcher den Betrieb bis ca. +2° C Aussentemperatur zu 100 % decken kann. Danach schaltet der Gaskessel zur Spitzenlastdeckung zu. Der Gaskessel kann bei einem Ausfall des Pelletkessels 100 % der Last abdecken. Die Anlage wird mit sämtlichen nötigen Sicherheitseinrichtungen ausgerüstet. Die Regulierung wird neu erstellt. Ein Fernzugriff ist möglich. Sämtliche Heizgruppen werden neu aufgebaut. Die Regulierung und die Heizgruppen in der Unterstation Schultrakt werden ebenfalls ersetzt. Sämtliche wiederverwendeten Heizkörper werden für Malerarbeiten demontiert, zwischengelagert, erneut montiert und mit neuen Heizkörperarmaturen versehen.

Eine neue Kaminanlage wird eingebaut, abgenommen vom Pellet- resp. dem Gaskessel und über die bestehenden Kaminschächte bis zum Austritt hochgeführt.

Lüftungsanlagen

Im Schultrakt wird in den Nasszellen eine mechanische Kompaktlüftungsanlage zur hygienischen Be- und Entlüftung eingebaut. Damit kann eine periodische Frischluft-Raumspülung gewährleistet werden. In den naturwissenschaftlichen Räumen werden die Depotschränke der Gasflaschen über Abluftventilatoren permanent entlüftet und über die Fassade abgeführt. Die erforderliche Ersatzluft strömt aus dem anliegenden Chemie- und Physikzimmer nach.

Die neuen Garderoben- und Duschräume im Spezialtrakt erhalten eine zentrale Lüftungsanlage mit Zu- und Abluft zur bedarfsgerechten Belüftung der Garderoben im Untergeschoss. Die Anlage regelt zuverlässig die Wärme- sowie Feuchteabfuhr im Duschbereich.

Sanitäranlagen

Es sind eine neue Grundinstallation mit einer neuen Kaltwassererschliessung ab der bestehenden Hauseinführung bis zur bestehenden Verteilbatterie sowie eine neue Kaltwasserleitung auf die Brauchwarmwassererzeugung vorgesehen. Zudem sind neue Erschliessungsleitungen (Kaltwasser-, Warmwasser- und Zirkulationsleitungen) zum Schultrakt geplant.

Die Gaserschliessung ist von der bestehenden Hauseinführung (Wärmeerzeugung) inkl. neuer Gasmessung und neuem Verteiler vorgesehen.

Die Schmutzwasserleitungen werden von den Apparaten abgenommen und über verschiedene Fallstränge auf die bestehenden Kanalisationsanschlüsse geführt. Ebenso werden die Regenwasserleitungen von den Dachwasserein-

läufen abgenommen und über verschiedene Fallstränge im Gebäude auf die bestehenden Kanalisationsanschlüsse geführt. Die Kanalisationssanierungsmassnahmen werden situativ nach Lage der Leitungen mit der Gemeindebehörde definiert. Einzelne Leitungsbereiche müssen ersetzt werden. Punktuelle Leitungsbeschädigungen können mit dem Inlinerverfahren saniert werden.

Innenausbau Schultrakt

Allgemein

Die zu ersetzenden Bauteile orientieren sich hinsichtlich Farbigkeit, Textur und Langlebigkeit am Bestand und sollen die angestrebte Nutzungsflexibilität betonen. Eschenholz wird für die stark beanspruchten Türen und Arbeitssimse verwendet, in furnierter Ausführung bei den Akustikdecken. Linoleum als bewährtes und angenehmes Fussbodenmaterial sowie die Keramikplatten bei den Schulwandbrunnen verleihen den Schulzimmern eine zeitgemässe Farbigkeit.

Die Schulzimmer werden einer gründlichen Schadstoffsanierung unterzogen. Der Bodenbelag, die Decke, die Schulzimmertüren, alle Einbauten und der Lavabobereich werden entfernt. Die Wände werden wo nötig gestrichen, der Lavabobereich neu gefliest, neue Türen und ein neuer Fenstersims werden eingebaut.

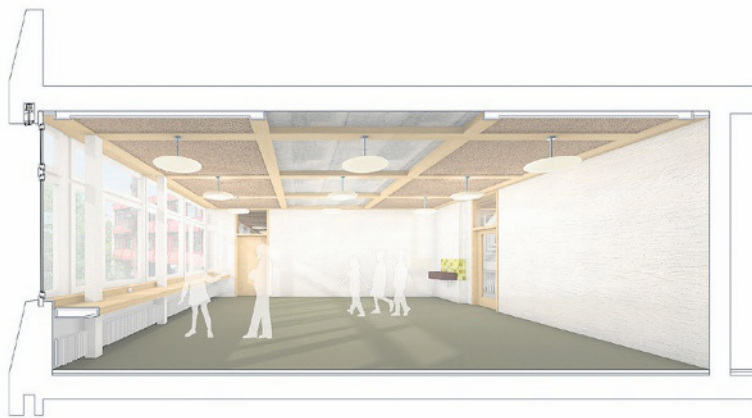


Abbildung 4: Visualisierung eines Schulzimmers

In den Unterrichtszimmern werden die Wandtafeln durch zeitgerechte elektronische Wandtafeln ersetzt. Die Beschaffung der Wandtafeln ist nicht Bestandteil der Kreditvorlage.

Der neu konzipierte Lehrerbereich wird multifunktional mit Schrankeinheiten und einer neuen Kleinküche ausgestattet. Im Gangbereich werden die Decken erneuert, die Treppengeländer gestrichen und Garderobenbänke angebracht. Die Deckenbereiche in den Korridorzonen müssen durch schallakustische Massnahmen verbessert werden. Die Massnahmen sind für den Regelunterricht wie auch zur Erfüllung der Anforderungen des Behindertengleichstellungsgesetzes erforderlich.

Die Chemie- und Physikunterrichtsräume werden von sämtlichen Schulhäusern in der Schulgemeinde Volketswil genutzt. Die Schule Volketswil hat aus Gründen der Kostenoptimierungen sowohl im Investitionsbereich wie auch im Unterhaltsbereich bereits bei der Festsetzung der Schulraumstrategie definiert, dass die Spezialräume zentral in einer Schulanlage realisiert werden sollen. Die bereits umgesetzten Schulprojekte der Schulanlagen in der Höl und Hellwies weisen keine Spezialräume auf. Ein zeitgerechter und den heutigen Bedürfnissen entsprechender Ausbau der Laborräume ist deshalb zentral. Die geplanten Einrichtungen entsprechen den heutigen Sicherheitsvorschriften und ermöglichen eine multifunktionale Nutzung der Räume.

Aussenanlagen

Der heutige Aussenraum mit seinen differenzierten Platzgestaltungen und dessen Materialisierung bleibt erhalten. Im Jahr 2020 wurde ein neuer Spielplatz erstellt. Der Aussenraum ist nun so gestaltet, dass er den Bedürfnissen aller Schulstufen gerecht wird. Es sind nur geringfügige Sanierungsmassnahmen vorgesehen. Die Sanierung des roten Platzes wird separat beurteilt.

Baublauf/Etappierung

Es ist geplant, die Sanierung in zwei Hauptetappen durchzuführen. Der Schulbetrieb wird grundsätzlich weitergeführt. Die heutigen Klassenanzahlen werden während des Umbaus beibehalten. Es erfolgt eine Splitting des Schultraktes in zwei Bereiche. Lärmintensive Umbauten werden in den Schulferien durchgeführt, um den Schulbetrieb weniger zu belasten. Der Spezialtrakt wird in einer Zwischenphase saniert. Kurzfristig werden für den Turnunterricht keine Garderoben zur Verfügung stehen. Auf Provisorien wird weitgehend verzichtet – notwendige Massnahmen für interne Umdispositionen sind eingerechnet.

Kosten

Kostenvoranschlag

Für die Kostenermittlung wurde ein detaillierter Kostenvoranschlag mit einer Genauigkeit von +/-10% erarbeitet. Der Baukostenindex ist mit dem Zürcher Baukostenindex, Indexpunkte 101.1, Basis 1.4.2017, 100 Punkte definiert.

Beträge gemäss Kostenvoranschlag vom 17. Dezember 2020 inkl. 7,7 % MwSt.:

Gesamtkosten

BKP Bezeichnung	Schultrakt	Spezialtrakt	Total
1 Vorbereitungsarbeiten	Fr. 1'046'000.–	Fr. 260'000.–	Fr. 1'306'000.–
2 Gebäude	Fr. 7'730'000.–	Fr. 944'000.–	Fr. 8'674'000.–
3 Betriebseinrichtungen	Fr. 315'000.–		Fr. 315'000.–
4 Umgebung	Fr. 20'000.–		Fr. 20'000.–
5 Baunebenkosten	Fr. 846'000.–	Fr. 79'000.–	Fr. 925'000.–
9 Ausstattung	Fr. 60'000.–		Fr. 60'000.–
Total Sanierung	Fr. 10'017'000.–	Fr. 1'283'000.–	Fr. 11'300'000.–

In den Gesamtkosten unter BKP 5 ist ein Reservebetrag für Unvorhergesehenes von Fr. 563'000.– enthalten.



Objektkredit

Gemäss Kostenvoranschlag vom 17. Dezember 2020 resultiert für die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel ein zu genehmigender Objektkredit von Fr. 11'300'000.–.

Der durch die Schulpflege am 5. Juni 2018 genehmigte Kredit für die Durchführung des Planerwahlverfahrens sowie der an der Schulgemeindeversammlung vom 14. Juni 2019 genehmigte Projektierungskredit sind Bestandteil der Gesamtkosten und im Kostenvoranschlag enthalten.

Kostenentwicklung

Im Ausgabenplan Schulraum 2020 (Stand 2015) waren für die Sanierung des Schultrakts Lindenbüel 8,695 Mio. Franken vorgesehen. Im Rahmen der revidierten Finanzplanung von 2016 wurden Umfang und Aufwendungen für die Sanierung des Schulhauses Lindenbüel auf Fr. 7'080'000.– reduziert. In der Investitionsplanung der Jahre 2019–2024 waren für die geplanten Instandsetzungen und Erneuerungen 6,88 Mio. Franken vorgesehen. Die vertiefte Projektplanung und die durchgeführten Gebäudeanalysen haben nun gezeigt, dass für eine nachhaltige und langfristig ausgerichtete Instandstellung und Werterhaltung der Schulanlage eine erhöhte Eingriffstiefe unerlässlich sein wird. Die veranschlagten Gesamtkosten von Fr. 11'300'000.–, inkl. der vorgezogenen Arbeiten im Spezialtrakt, sind im revidierten Ausgabenplan enthalten. Um finanziell mehr Spielraum zu erhalten, hat die Schulpflege beschlossen, die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel, als vierten Meilenstein der Schulraumplanung, in der Realisation zeitlich zu strecken und die Realisierungsphase um ein Jahr zu verlängern.

Die Kostenentwicklung gründet auf folgenden Hauptpositionen:

- Die Schadstoffanalysen haben einen wesentlich grösseren Sanierungsumfang gezeigt. Insbesondere die Sanierung der raumluftbelasteten Schulzimmer verursachen aufgrund des kompletten Ersatzes der Inneneinrichtungen Mehrkosten von rund Fr. 2'500'000.–.
- Die Gesamtaufwendungen für die Sanierung und Entsorgung der schadstoffbelasteten Materialien wie Boden- und Wandbeläge, Fliesenklebstoffe etc. erweisen sich als umfangreicher und komplexer, als ursprünglich angenommen. Der Kostenanteil beläuft sich auf rund Fr. 1'000'000.–.
- Die Zustandsaufnahmen bei den Kanalisationsleitungen legen dar, dass sich der allgemeine Zustand schlechter als prognostiziert zeigt. Es ist von Gesamtkosten von rund Fr. 430'000.– auszugehen.
- Die Laboreinrichtungen für die naturwissenschaftlichen Räume müssen aus sicherheits- und pädagogischen Gründen einer kompletten Sanierung unterzogen werden. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund Fr. 420'000.–.
- Der Ersatz der heutigen Gasheizungsanlage zu einer umweltverträglichen Heizungsinstallation verursacht zum Umsetzungszeitpunkt höhere Investitionskosten, welche in der langfristigen Betrachtung jedoch zu günstigeren Energiepreisen führt. Die Mehrkosten betragen Fr. 300'000.–.

Gesamtkosten planmässige Abschreibungen

Bez.	Leistung	in Franken	Nutzungsdauer	Satz	Betrag in Franken
BKP 1	Vorbereitungsarbeiten	1'306'000.–	33 Jahre	3,03 %	39'572.–
BKP 2	Gebäude	8'674'000.–	33 Jahre	3,03 %	262'822.–
BKP 3	Betriebseinrichtungen	315'000.–	33 Jahre	3,03 %	9'544.–
BKP 4	Umgebung	20'000.–	33 Jahre	3,03 %	606.–
BKP 5	Baunebenkosten	925'000.–	33 Jahre	3,03 %	28'027.–
BKP 9	Ausstattung	60'000.–	8 Jahre	12,50 %	7'500.–
Total 11'300'000.–					348'071.–
Verzinsung				1,0 %	113'000.–
Total Kosten					<u>461'071.–</u>

Gebundene Ausgaben

Die Sanierungs- und Werterhaltungsmassnahmen der heutigen Anlage, die Erfüllung der gesetzlichen Auflagen und die Gewährleistung der schulisch erforderlichen Massnahmen werden als gebundene Ausgaben beurteilt.

Die Genehmigung der gebundenen Kosten liegt grundsätzlich in der Kompetenz der Schulpflege. Es ist der Schulbehörde jedoch ein Anliegen, dass der Souverän bei sämtlichen Meilensteinen des Schulraumprojektes 2020 mitentscheiden soll. Bei einer Ablehnung des Kredits durch den Souverän sieht sich die Schulpflege verpflichtet, die sicherheitsrelevanten Massnahmen, die Erfüllung der gesetzlichen Auflagen, insbesondere des baulichen Brandschutzes, sowie des hindernisfreien Bauens und die dringenden Sanierungs- und Werterhaltungsmassnahmen in eigener Kompetenz zu genehmigen. Die Gesamtinvestitionen für die dringenden Massnahmen werden auf rund Fr. 6'500'000.– geschätzt.

Subventionen

Für die geplanten Massnahmen zur Erfüllung der aktuellen Brandschutzvorschriften werden durch die Gebäudeversicherung des Kantons Zürich Subventionsbeiträge in Aussicht gestellt. Ein entsprechender Antrag wird zum gegebenen Zeitpunkt gestellt. Die Subventionsbeiträge sind in den Kosten nicht berücksichtigt.

Folgekosten

Bewirtschaftung/Betrieb/Unterhalt

Aus heutiger Sicht kann davon ausgegangen werden, dass die derzeit ausgewiesenen Stellenprozente im Bereich Bewirtschaftung nicht erhöht werden müssen. Dank der neuen LED-Beleuchtung wird der Energieverbrauch für die Beleuchtung um ca. um 40 % reduziert werden können. Es ist im Bereich der Service- und Instandhaltungskosten jedoch auch mit Mehrkosten zu rechnen. Inwieweit die Nettoausgaben sich leicht verändern, kann im Moment noch nicht abschliessend beurteilt werden.

Kapitalfolgekosten

Die Kapitalfolgekosten belaufen sich gemäss Abschreibungswerten für Werterhaltungsmassnahmen bei 20 Jahren. Bei den geplanten Sanierungen handelt es sich grossmehrheitlich um Erneuerungen. Die Abschreibungsfristen für Neubauteile sind mit 33 Jahren definiert – deshalb werden die planmässigen Abschreibungen auf dieser Basis ausgewiesen.

Finanzierung

Integrierter Ausgabenplan

Die Baukosten für die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel sind in der integrierten Ausgabenplanung mit Fr. 11'300'000.– enthalten.

Kreditantrag

Die Gesamtkosten für die Sanierung des Schulhauses Lindenbüel belaufen sich gemäss Kostenvoranschlag auf Fr. 11'300'000.–. Davon wurden durch die Schulpflege am 5. Juni 2018 für die Vorarbeiten und das Planerwahlverfahren Fr. 200'000.– und an der Schulgemeindeversammlung vom 14. Juni 2019 für die Erarbeitung des Bauprojekts mit Kostenvoranschlag Fr. 620'000.– genehmigt.

Gesamtkosten gemäss Kostenschätzung Sanierung und Erweiterung Fr. 11'300'000.–

Bereits genehmigte Planungskosten Fr. 820'000.–
(Schulpflegebeschluss 5. Juni 2018,
Schulgemeindeversammlung 14. Juni 2019)

Objektkredit noch zu genehmigen Fr. 10'480'000.–

Terminplan

Generelle Meilensteinplanung:

Vorberatende Schulgemeindeversammlung	11. Juni 2021
Urnenabstimmung Objektkredit	26. September 2021
Baubeginn	August 2022
Fertigstellung Sanierung Schulhaus Lindenbüel	Juni 2025

Zwischentermine:

Baueingabe	Oktober 2021
Ausschreibungsphase	Oktober 2021–März 2022
Ausführungsplanung	März 2022–Oktober 2022
Baubeginn Schultrakt	August 2022
Abschluss 1. Etappe	Dezember 2023
Baubeginn 2. Etappe	Januar 2024
Fertigstellung 2. Etappe	Juni 2025

Sanierung Spezialtrakt Mai 2024–Dezember 2024

Schlussbeurteilung

Die Schulpflege legt nun ein Projekt vor, das den schulischen und gebäudetechnischen Bedürfnissen gerecht wird. Das vorgelegte Projekt erfüllt die Zielsetzungen in den Bereichen optimierter Schulbetrieb, sorgfältiger Umgang mit der bestehenden Bausubstanz und einem guten Kosten-Nutzen-Verhältnis optimal. Der Schulpflege ist es wichtig, dass die Kinder in Volketswil in schadstoffarmen Schulanlagen ihre Schulzeit verbringen dürfen.

Vorberatende Schulgemeindeversammlung

Dieses Kreditgeschäft wird gestützt auf die Gemeindeordnung der Schulgemeinde Volketswil an der Schulgemeindeversammlung vom 11. Juni 2021 vorberaten. Gemäss §16 des Gemeindegesetzes muss die Versammlung eine Abstimmungsempfehlung beschliessen. Ändert die Versammlung die Vorlage, kann die Schulpflege den Stimmberechtigten auch die ursprüngliche Vorlage unterbreiten.

Antrag der Schulpflege an die Schulgemeindeversammlung

Der Objektkreditantrag für die Sanierung der Schulanlage Lindenbüel mit einem Betrag von Fr. 10'480'000.– wird zuhanden der Urnenabstimmung vom 26. September 2021 zur Genehmigung empfohlen.

Schulpflege Volketswil



Schulhaus Hellwies mit Lernboulevard.

Foto: Arthur Phildius